

Maxwell

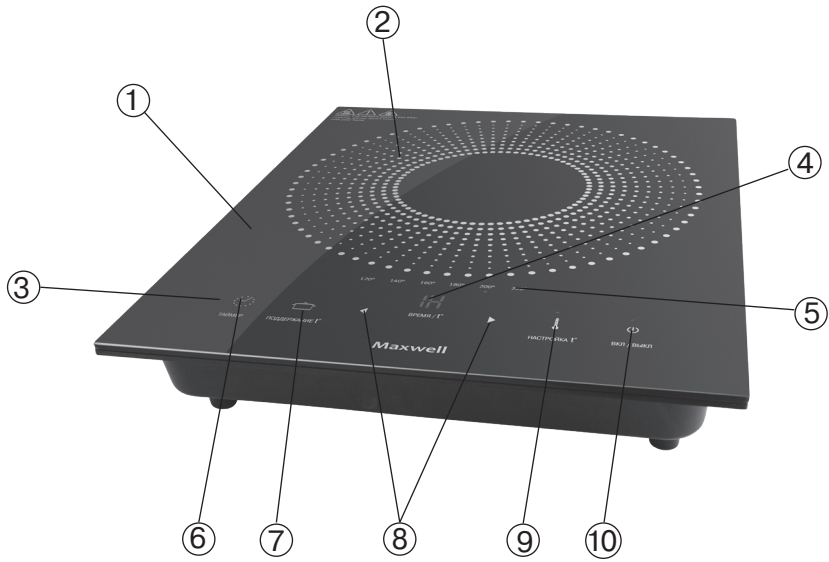
моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации	3
GB Manual instruction	8
DE Die betriebsanweisung	12
KZ Пайдалану нұсқасы	17
RO Instrucțiune de exploatare	22
CZ Návod k použití	26
UA Інструкція з експлуатації	29
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі	34
UZ Foydalanish qoidalari	39

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

Индукционная плитка
MW-1916 BK



Индукционная плитка

1. Корпус
2. Рабочая поверхность
3. Панель управления
4. Цифровой дисплей
5. Световые индикаторы температуры
6. Кнопка «Таймер»
7. Кнопка «Поддержание t°»
8. Кнопки ◀ ▶ выбора параметров
9. Кнопка «Настройка t°»
10. Кнопка «Вкл/Выкл»

Внимание!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Сохраняйте данное руководство в течение всего срока эксплуатации.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке и причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Чтобы избежать возникновения пожара, не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Используйте розетку с номинальной нагрузкой не менее 10 А, не подключайте к этой розетке другие энергоёмкие устройства, так как одновременное использование розетки несколькими такого рода устройствами может привести к ее перегреву или возгоранию.
- Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Устройство должно быть отключено от электрической сети, если вы не используете его, а также перед чисткой.
- Во время работы небольшой шум является нормальным явлением. Он вызван взаимодействием посуды и индукционной катушки. Этот шум является технически неизбежным и зависит от типа посуды.
- Не используйте устройство вблизи газовых плит и обогревателей, не ставьте его на горячие поверхности.
- Не допускайте свисания сетевого шнура со стола, а также его контакта с горячими поверхностями или острыми краями кухонной мебели.
- Не перекручивайте сетевой шнур и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.

РУССКИЙ

- При отключении вилки сетевого шнура из розетки не тяните за шнур, держитесь за вилку сетевого шнура рукой.
- Не беритесь мокрыми руками за вилку сетевого шнура.
- Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от кухонной раковины и не подвергайте его воздействию влаги.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку сетевого шнура или само устройство в воду или любые другие жидкости. При падении устройства в воду, НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к устройству, немедленно отключите его от электросети. Для проверки и восстановления работоспособности устройства следует обратиться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Будьте осторожны: во время работы посуда может сильно нагреваться, не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
- Не ставьте пустую посуду на включенную индукционную плитку.
- Во избежание несчастных случаев следите, чтобы между посудой и индукционной пластиной не было бумаги, ткани или алюминиевой фольги.
- Металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки, не следует класть на поверхность конфорочной панели, так как они могут нагреться.
- Не ставьте индукционную плитку на ковер или скатерть, так как это может помешать вентиляции и привести к перегреву устройства.
- Не подогревайте пищу в герметичных контейнерах, таких как консервные банки, так как это может привести к их взрыву.
- Не прикасайтесь к горячей стеклокерамической поверхности! Во время работы устройства оно не нагревается, но его нагревает горячая посуда, установленная на плитку.
- Не перемещайте устройство, пока оно полностью не остынет.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой.
Опасность удущья!

- Не разрешайте детям использовать плитку в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- **Лица, имеющие кардиостимулятор, не должны находиться на расстоянии ближе 60 см от индукционной плитки во время её работы.**
- Периодически проверяйте целостность изоляции сетевого шнура.
- Если стеклокерамическая поверхность плитки повреждена, отключите устройство для предотвращения поражения электрическим током.
- Не допускайте попадания каких-либо посторонних предметов через вентиляционные отверстия в корпусе устройства, это может повлечь за собой возгорание устройства и поражение электрическим током. Если это произошло, немедленно отсоедините устройство от сети и перед дальнейшим его использованием обратитесь в сервисный центр.
- Запрещается использовать устройство при повреждении сетевой вилки или сетевого шнура, если оно работает с перебоями, а также после его падения. Не пытайтесь само-

стоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Размещение индукционной плитки

- Размещайте устройство на ровной, устойчивой, теплостойкой поверхности, способной выдержать вес устройства и вес приготавливаемых продуктов, следите за тем, чтобы доступ к электросетевой розетке был свободен.
- Запрещается устанавливать устройство рядом с духовками, холодильниками, микроволновыми печами, посудомоечными и стиральными машинами и другими устройствами с металлическими поверхностями, так как это может негативно повлиять на работу устройства.
- Не используйте устройство в местах с повышенной влажностью, а также вблизи легковоспламеняющихся предметов и веществ.
- Для правильного функционирования устройства необходима хорошая вентиляция, обеспечьте свободное пространство не менее 10-15 см вокруг устройства.
- Убедитесь, что сетевой шнур не имеет повреждений и не проходит через горячие или острые поверхности.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости к кухонным шкафам и полкам.
- Не перемещайте устройство, если оно полностью не остыло, или если на нем находится посуда.

Пригодная и непригодная посуда для приготовления пищи

Пользуйтесь посудой из чугуна, стали (эмалированной стали), посудой с ферромагнитным дном или специальной посудой для индукционных плит. Посуда из алюминия, меди, жаростойкого стекла и других немагнитных материалов не подходит для приготовления на индукционной плитке. Более подробно с пригодной и непригодной посудой можно ознакомиться на рисунке, приведенном ниже:



Эмалированные
железные кастрюли



Железные или
эмалированные чайники



Чугунные
сковороды



Железные
сковороды



Сковороды для
жарки во фритюре



Кастрюли из
нержавеющей стали



Сковороды из
нержавеющей стали



Кастрюли с
округлым дном



Алюминиевые
и медные чайники



Посуда, диаметр дна которой
составляет менее 12 см



Кастрюли
на подставках



Керамическая
посуда



Посуда из
жаропрочного стекла

РУССКИЙ

Использование устройства

Перед включением убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.

- Перед включением убедитесь, что плитка сухая и чистая.
- Установите посуду по центру конфорки.

Примечание: Необходимо использовать посуду, диаметр дна которой чуть меньше или чуть больше диаметра «конфорки» (в пределах нескольких сантиметров). Следует также учесть, что чем толще и ровнее дно, тем меньше электроэнергии будет расходоваться на приготовление пищи.

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал.
- Включите устройство нажатием на кнопку (10), при этом включится световой индикатор над кнопкой, включится вентилятор охлаждения, и прозвучит один звуковой сигнал, устройство готово к работе.

Примечание: Если в течение 30 секунд не производить никаких операций, то устройство перейдет в режим ожидания, при этом прозвучит один звуковой сигнал.

Режим «Постоянная температура»

- Нажмите на кнопку (9) «Настройка t°» (по умолчанию устанавливается 180°C), при этом загорится соответствующий световой индикатор, а на дисплее отобразится время работы в данном режиме «1Н» (1 час).
- С помощью кнопок (8) ◀▶ вы можете выбрать температуру нагрева (120, 140, 160, 180, 200, 220°C), при этом выбранная температура будет подсвечиваться соответствующим световым индикатором (5), и каждое нажатие кнопки будет сопровождаться звуковым сигналом.
- По истечении одного часа работы данный режим автоматически отключится, и устройство перейдет в режим готовности.

Режим «Подогрев»

- Нажмите на кнопку (7) «Поддержание t°» для включения режима подогрева пищи, при этом загорится соответствующий световой индикатор, на дисплее отобразится «С0».
- По истечении 2 часов работы данный режим автоматически отключится, устройство перейдет в режим готовности.

Нагрев с заданной мощностью

Нажмите на кнопки ◀▶ для выбора одного из режимов заданной мощности. При нажатии на ◀ автоматически выбирается минимальная мощность P1, а при нажатии ▶ - максимальная мощность P9.

По истечении 2 часов работы данный режим автоматически отключится, и устройство перейдет в режим готовности.

Режим «Таймер»

Режим «Таймер» позволяет готовить продукты на заданной мощности (P1-P9), установив при этом необходимое время работы устройства.

Нажмите на кнопку (6) «Таймер», на дисплее отобразится время приготовления пищи «00». С помощью кнопок (8) ◀▶ установите необходимое время работы устройства. При однократном нажатии на кнопки (8) ◀▶ можно изменять время с точностью до минуты, если же нажать и удерживать одну из кнопок, то можно устанавливать время с шагом 10 минут. Таймер можно установить от 0 до 99 минут.

Система защиты от перегрева

Для вашей безопасности в устройстве предусмотрена система защиты от перегрева. При нагревании пустой посуды система защиты от перегрева автоматически отключит устройство. Если во время приготовления пищи вы уберете посуду с плитки, то устройство также автоматически отключится.

В том случае, если на плитку установлена посуда, непригодная для приготовления пищи или устройство включили без установленной посуды, каждые 2,5 секунды устройство будет подавать звуковой сигнал, и спустя 50 секунд автоматически отключится.

Чистка и уход

Запрещается погружать устройство в воду или любые другие жидкости.

- Регулярно проводите чистку рабочей поверхности устройства.
- Отключите устройство от электрической сети и дайте ему остыть.
- При чистке рабочей поверхности запрещается использовать абразивные моющие средства, используйте мягкие моющие средства, нанесенные на губку или на мягкую ткань.

Хранение

- Перед тем как убрать устройство на хранение, выполните его чистку.
- Смотайте шнур питания.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Примечание: Использование отсека на задней стороне устройства в данной модели не предполагается.

Поиск и устранение неисправностей

Причиной неисправностей или помех часто является неправильное использование устройства. Если вы считаете, что с устройством что-то не так, проверьте возможные причины неисправности по данной таблице.

Если вам не удалось устранить неисправность, обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина
При включении в сеть устройство не подает звуковой сигнал, и дисплей не включается	Убедитесь, что устройство правильно включено в сеть
	Убедитесь в исправности электрической розетки

РУССКИЙ

Устройство автоматически отключается спустя 50 секунд, подавая звуковые сигналы	Проверьте, пригодна ли посуда для приготовления пищи на индукционной плитке
	Убедитесь, что посуда установлена строго по центру конфорки
	Убедитесь что диаметр дна посуды более 12 см
Индикация ошибок на дисплее устройства	
«E0»	Низкое напряжение питания
	Проверьте правильность и надежность подключения штекера сетевого шнура, возможно, он отходит от розетки
	Недостаточная нагрузка
«E1»	Напряжение питания слишком большое
«E2»	Температура посуды слишком высокая, возможно, посуда пустая
«E3»	Температура внутри плитки слишком высокая
	Проверьте, не закрыты ли вентиляционные отверстия
	Устройство автоматически отключилось, так как температура внутри устройства слишком высокая
	Сработала защита от перегрева, подождите, пока устройство не остынет, и попробуйте включить его снова

Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Мощность: 2000 Вт

Диаметр конфорки: 260 мм

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства - 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД

РЕСПУБЛИКА КИПР,

Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

Сделано в Китае

Induction cooker

1. Body
2. Operating surface
3. Control panel
4. Digital display
5. Temperature indicators
6. Timer button
7. Temperature maintenance button
8. Setting ◀ ▶ buttons
9. Temperature setting button
10. On/Off button

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully.

Keep this instruction during the whole operation period.

- Use the unit only for intended purposes, as it is stated in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to user or damage to his/her property.
- Before switching on the unit, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- Power cord is equipped with “euro plug”; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- In order to avoid fire or electric shock do not use adapters for plugging the unit in.
- Use sockets with nominal load not less than 10 A, do not plug other power-consuming units to this socket, because simultaneous connection of several units of such type to the socket can lead to overheating or fire.
- Install the unit in places with good ventilation.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Unplug the unit, if you do not use it or before cleaning.
- A small noise during unit operation is normal. It is caused by interaction of cookware and induction coil. This noise is technically inevitable and depends on cookware type.
- Do not use unit near gas-stoves or heaters, do not place it on hot surfaces.
- Do not let the power cord hang from the table or come in contact with hot surfaces or sharp edges of kitchen furniture.
- Do not twist the cord and do not wind it up round the unit body.
- When unplugging the unit do not pull the cord but hold the plug.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the unit next to kitchen sink, do not expose it to moisture.
- In order to avoid electric shock do not immerse the power cord, power plug or unit itself in water or any other liquids. If the unit was dropped into water, DO NOT TOUCH the unit, unplug it immediately. To check and repair the unit, refer to the authorized service center.
- Be careful: cookware heats up strongly during operation, do not touch hot surfaces.

ENGLISH

- Do not put empty cookware on the switched on induction cooker.
- To avoid accidents make sure that there is no paper, cloth or aluminum foil between the cookware and induction plate.
- Do not put metal objects (knives, forks, spoons and lids) on the cooktop surface, because they can heat up.
- Do not place the induction cooker on the carpet or table cloth, because this can prevent air flow and lead to unit overheating.
- Do not warm up food in hermetically sealed containers (cans), because they may explode.
- Do not touch hot crystal ceramic cooktop! While the unit is operating, it doesn't heat up, but it is heated up by hot cookware placed on the cooker.
- Do not move the unit until it cools down completely.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags and film. **Danger of suffocation!**

- Never allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- **People using heart pacemaker, should stay at least 60 cm away from the induction cooker while it is operating.**
- Check the cord insulation integrity periodically.
- If the crystal ceramic cooktop is damaged, unplug the unit to avoid electric shock.
- Provide that no foreign objects get into unit body openings; it can lead to fire or electric shock. If it happened unplug the unit immediately and apply to the service center before using the cooker again.
- Never use the unit if the power cord or the plug is damaged, the unit works improperly or after it was dropped. Do not try to repair the unit by yourself. If there are any damages in the unit, apply to the authorized service center.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

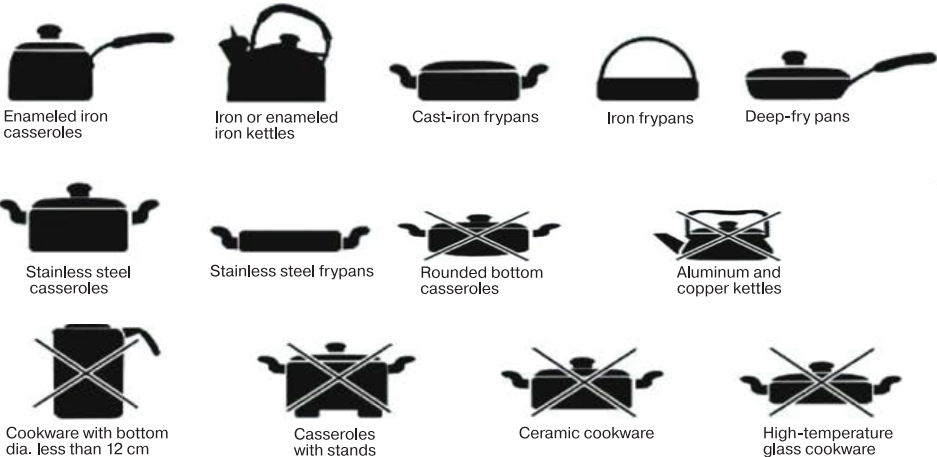
Positioning of the induction cooker

- Place the unit on a flat, stable heat-resistant surface, capable of carrying the weight of cooker and cooked food, make sure that there is free access to the mains socket.
- Do not place the unit near ovens, refrigerators, microwave ovens, dishwashers and washers and other units with metal surfaces, because this can negatively affect unit operation.
- Do not use the unit in places with high humidity, as well as near inflammable objects and substances.
- Good ventilation is necessary for proper unit operation; provide free space not less than 10-15 cm around the cooker.
- Make sure, that the power cord has no damages and does not run over hot surfaces or sharp edges.
- Do not place the unit close to kitchen cupboards and shelves.
- Do not move the unit with cookware on it and until the cooker has cooled down completely.

ENGLISH

Suitable and not suitable cookware

Use cast-iron, steel (enameled steel) cookware, ferrous cookware or special cookware for induction cookers. Aluminum, copper, high-temperature glass and other non-magnetic cookware is not suitable for induction cooker. More information about suitable and not suitable cookware is given in the picture below:



Using the unit

Before switching on the unit, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.

- Before switching on make sure that the cooker is clean and dry.
- Set cookware in the center of the heating element.

Note: It is necessary to use cookware with bottom diameter a little less or a little more than hob diameter (within some centimeters). You should also take into account that the thicker and smoother the bottom the less power is needed for cooking.

- Insert the plug into the socket, you will hear a sound signal.
- Switch on the unit by pushing the button (10), the operation indicator above the button will light up, the cooling fan will switch on, and one sound signal will be heard. The unit is ready for operation.

Note: If there are no operations within 30 seconds, the unit enters standby mode, and you will hear one sound signal.

Constant temperature mode

- Press the Temperature setting button (9) (180°C will be set by default), the corresponding operation indicator will light up, and "1H" (1 hour) operation time in this mode will be shown on the display.

ENGLISH

- Using buttons (8) ◀▶ you can set the heating temperature (120, 140, 160, 180, 200, 220°C), the selected temperature will be highlighted with a corresponding operation indicator (5), and each pressing of the button will be accompanied by a sound signal.
- After one hour of operation this mode will switch off automatically, and the unit will enter the ready mode.

Heating mode

- Press Temperature maintenance button (7) to switch on the food heating mode, the corresponding operation indicator will light up, and "CO" will be shown on display.
- After 2 hours of operation this mode will switch off automatically, and the unit will enter the ready mode.

Heating with preset power

Press ◀▶ buttons to choose one of preset power configurations. When pressing ◀, minimum power P1 is automatically set, and by pressing ▶ you can select higher power, maximum power is P9.

After 2 hours of operation this mode will switch off automatically, and the unit will enter the ready mode.

Timer mode

The "Timer" mode allows to cook using the preset power (P1-P9) and setting necessary operation time.

Press Timer button (6), cooking time "00" will be shown on the display. Set the necessary operation time using ◀▶ buttons (8). You can set time with 1 minute step by a single pressing of buttons ◀▶ (8). If you press and hold one of the buttons, you can set time with 10 minutes step. You can set timer for 99 minutes.

Overheat protection

For your safety the unit is equipped with overheat protection system. If the heated cookware is empty, the overheat protection system will switch off the unit automatically. If you remove the cookware from the cooker during cooking, the unit will switch off automatically.

In case the not suitable cookware is placed on the cooker or the unit was switched on without cookware on it, the unit will beep every 2.5 seconds and turn off automatically after 50 seconds.

Cleaning and maintenance

Never immerse the unit into water or other liquids.

- Regularly clean the cooker's operating surface.
- Unplug the unit and let it cool down.
- Do not use abrasive cleaners for cleaning the unit, use non-abrasive soft cleaners put on a sponge or on a soft cloth.

Storage

- Clean the unit before taking it away for storage.
- Wind the power cord.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Note: Use of the compartment on the unit rear side is not available for this model.

Troubleshooting

Improper unit usage is often the cause of damages or malfunctioning. If you consider that there is something wrong with the unit, check possible causes in this table.

If you did not manage to solve the problem, contact the nearest authorized service center.

Failure	Possible Cause
There is no sound signal when switching on the unit, and the display doesn't switch on.	Make sure that the unit is connected to the mains correctly.
	Make sure that the mains socket is working properly.
The unit turns off automatically after 50 seconds with sound signals.	Check whether the cookware used is suitable for induction cooker.
	Make sure that the cookware is placed in the center of the hob.
	Make sure the diameter of cookware bottom is more than 12 cm
Indication of mistakes on the display	
«E0»	Low voltage
	Check the correct and safe connection of power plug, it may be inserted into the socket not properly
	Not enough load
«E1»	Too high voltage
«E2»	Cookware temperature is too high, cookware may be empty
«E3»	Temperature inside the cooker is too high
	Make sure that the ventilation openings are not blocked
	The unit switched off automatically because the temperature inside the unit is too high
	Overheat protection actuated. Wait till the unit cools down and try to switch it on again.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V, ~50/60Hz

Power: 2000 W

Hob diameter: 260 mm

Unit operating life is 3 years

DEUTSCH

Induktionsherd

1. Gehäuse
2. Arbeitsfläche
3. Steuerungsplatte
4. Digitaler Bildschirm
5. Temperaturkontrolleuchten
6. Timer-Taste
7. Taste der Temperaturhaltung
8. Parameterwahltasten ◀ ▶
9. Taste der Temperaturregelung
10. Ein-/Ausschalttaste

Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts diese Betriebsanleitung aufmerksam durch. Behalten Sie diese Anweisung während der ganzen Betriebsperiode.

- Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Zur Vermeidung der Feuergefahr benutzen Sie keine Übergangsformstücken bei der Anschaltung des Geräts an die elektrische Steckdose.
- Benutzen Sie die Steckdose mit Nennbelastung von nicht weniger als 10 A, schließen Sie andere energieintensive Geräte an diese Steckdose nicht an, weil gleichzeitige Nutzung der Steckdose von gleichartigen Geräten zur ihren Überhitzung oder Entflammung führen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gut belüfteten Plätzen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät vom Netz ab, wenn Sie es nicht benutzen oder die Reinigung vornehmen möchten.
- Während des Betriebs kann ein leichtes Geräusch entstehen – das ist normal. Das wird durch die Wechselwirkung zwischen dem Geschirr und der Induktionsspule erzeugt. Dieses Geräusch ist technisch unvermeidlich und hängt vom Geschirrtyp ab.
- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von Gasherden und Heizgeräten nicht. Es ist auch nicht gestattet das Gerät auf heißen Oberflächen zu stellen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt, sowie heiße Oberflächen oder scharfe Ränder der Küchenmöbel nicht berührt.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel zu verdrehen und es um das Gehäuse des Geräts zu wickeln.

- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abschalten vom Stromnetz zu ziehen, halten Sie es den Stecker.
- Greifen Sie den Stecker des Netzkabels mit den nassen Händen nicht.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe vom Küchenwaschbecken zu nutzen und der Feuchtigkeit auszusetzen.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden. Beim Fallen des Geräts ins Wasser **BERÜHREN SIE DAS GERÄT NICHT**, schalten Sie es vom Stromnetz sofort ab. Zur Prüfung und Reparatur des Geräts wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.
- Seien Sie vorsichtig: Während des Betriebs wird das Geschirr stark erhitzt, berühren Sie nie heiße Oberflächen des Geräts.
- Stellen Sie kein leeres Geschirr auf den eingeschalteten Induktionsherd auf.
- Um die Unfälle zu vermeiden, achten Sie darauf, dass zwischen dem Geschirr und der Induktionsplatte sich kein Papier, Stoff und Alu-Folie befindet.
- Legen Sie keine Metallgegenstände, wie z.B. Messer, Gabeln, Löffel und Deckel auf die Kochplatte, weil sie sich erwärmen können.
- Stellen Sie den Induktionsherd auf den Teppich oder das Tischtuch nicht, weil es die Belüftung verhindern und zur Überhitzung des Geräts führen kann.
- Wärmen Sie die Nahrungsmittel in den luftdichten Behältern, wie z.B. Konservendosen, nicht auf, weil es zur ihren Explosion führen kann.
- Es ist nicht gestattet, heiße glaskeramische Oberfläche zu berühren! Während des Betriebs wird sie sich nicht aufwärmen, sie kann aber durch heißes Geschirr, das auf dem Herd aufgestellt ist, geheizt sein.
- Stellen Sie das Gerät nicht um bis es völlig abgekühlt wird.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- **Personen mit Herzschrittmacher sollen sich nicht näher als 60 cm vom eingeschalteten Induktionsherd aufhalten.**
- Prüfen Sie die Ganzheit des Netzkabels periodisch.
- Wenn die glaskeramische Oberfläche des Induktionsherdes beschädigt ist, schalten Sie das Gerät aus, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass keine fremden Gegenstände ins Gehäuse des Geräts durch die Entlüftungsöffnungen eindringen, das kann zur Entflammung des Geräts führen und Stromschädigung verursachen. Wenn es trotzdem der Fall ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und vor weiterer Nutzung des Geräts wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. Es ist nicht

DEUTSCH

gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.

Aufstellung des Induktionsherdes

- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen, hitzbeständigen Oberfläche, die das Gewicht des Induktionsherdes und der zubereitenden Lebensmittel tragen kann. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker im freien Zugang ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät neben den Backöfen, Kühlschränken, Mikrowellenöfen, Geschirrspülmaschinen, Waschmaschinen und andren Geräten mit Metalloberflächen aufzustellen, weil es den Betrieb des Geräts stören kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit und in der Nähe von leichtentzündbaren Gegenständen und Stoffen.
- Für das ordnungsgemäße Funktionieren braucht das Gerät eine gute Belüftung. Lassen Sie mindestens 10-15 cm Platz um den Induktionsherd herum.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und heiße Oberflächen oder scharfe Kanten nicht berührt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in direkter Nähe von Küchenschränken und Regalen.
- Stellen Sie das Gerät nicht um bis es völlig abgekühlt wird oder wenn es mit Geschirr belastet ist.

Für Nahrungszubereitung geeignetes und ungeeignetes Geschirr

Benutzen Sie das Geschirr aus Gußeisen, Stahl (Emailstahl), das Geschirr mit ferromagnetischem Boden oder spezielles Geschirr für Induktionsherde. Das Geschirr aus Aluminium, Kupfer, hitzebeständigem Glas und anderen antimagnetischen Stoffen ist nicht für Zubereitung auf dem Induktionsherd geeignet. Genauere Information über geeignetes und ungeeignetes Geschirr können Sie durch das folgende Bild erhalten:



Emaillierte
Eisen-Kochtöpfe



Eisen- oder
Email-Teekessel



Gußeisen-Bratpfannen



Eisen-Bratpfannen



Bratpfannen
für Fritieren



Kochtöpfe aus
rostfreiem Stahl



Bratpfannen aus
rostfreiem Stahl



Kochtöpfe mit
rundem Boden



Alu- und
Kupfer-Teekessel



Geschirr mit Bodendurchmesser
weniger als 12 cm



Kochtöpfe auf den
Untersätzen



Keramik-Geschirr



Geschirr aus
hitzebeständigem Glas

Nutzung des Geräts

Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Spannung auf dem Gehäuse des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

- Vor dem Einschalten vergewissern Sie sich, dass der Induktionsherd trocken und sauber ist.
- Stellen Sie das Geschirr im Zentrum der Kochplatte.

Anmerkung: Es ist notwendig, das Geschirr, dessen Bodendurchmesser ein bisschen kleiner oder größer als der Durchmesser der Kochplatte ist (innerhalb einiger Zentimeter), zu benutzen. Es ist auch zu beachten, dass je dicker und ebener der Boden ist, desto weniger Elektroenergie wird auf Nahrungszubereitung verbraucht.

- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose, dabei hören Sie ein Tonsignal.
- Schalten Sie das Gerät durch das Drücken der Taste (10) ein, dabei leuchtet die Kontrollleuchte über die Taste, schaltet sich der Kühlventilator ein und ertönt ein Tonsignal, das Gerät ist betriebsbereit.

Anmerkung: Falls das Gerät innerhalb von 30 Sekunden nicht betätigt wird, schaltet sich das Gerät in den Standby-Betrieb um, dabei hören Sie ein Tonsignal.

„Konstante Temperatur“- Betrieb

- Drücken Sie die Taste der Temperaturregelung (9) (Standardtemperatur ist 180 °C), dabei leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte, und die Betriebszeit in diesem Betrieb «1H» (1 Stunde) wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Durch die Tasten (8) ◀ ▶ können Sie die Temperatur der Aufwärmung (120, 140, 160, 180, 200, 220 °C) wählen, dabei wird die gewählte Temperatur mittels der entsprechenden Kontrollleuchte (5) ausgeleuchtet, und bei jedem Tastendruck ertönt ein Tonsignal.
- Nach einer Stunde schaltet sich dieser Betrieb automatisch ab, und das Gerät wird sich in den Bereitschaftsbetrieb umstellen.

„Aufwärmung“- Betrieb

- Drücken Sie die Taste der Temperaturhaltung (7), um den Betrieb der Nahrungsaufwärmung einzuschalten, dabei leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte, «CO» wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Nach zwei Stunden schaltet sich dieser Betrieb automatisch ab, und das Gerät wird sich in den Bereitschaftsbetrieb umstellen.

Aufwärmung mit eingestellter Leistung

Drücken Sie die Tasten ◀ ▶, um einen von Betrieben der eingestellten Leistung zu wählen. Beim Drücken auf ◀ wird minimale Leistung P1 gewählt, und beim Drücken auf ▶ - maximale Leistung P9.

Nach zwei Stunden schaltet sich dieser Betrieb automatisch ab, und das Gerät wird sich in den Bereitschaftsbetrieb umstellen.

„Timer“- Betrieb

„Timer“- Betrieb ermöglicht es, die Nahrungsmittel mit eingestellter Leistung (P1- P 9) zu zubereiten, indem Sie die gewünschte Zeit des Betriebs einstellen.

DEUTSCH

Drücken sie die Timer-Taste (6), die Zubereitungszeit «00» wird auf dem Bildschirm angezeigt. Stellen Sie die notwendige Betriebszeit des Geräts mit den Tasten (8) ◀ ▶ ein. Beim einmaligen Drücken der Tasten (8) ◀ ▶ können Sie die Zeit mit dem Schritt von 1 Minute ändern, falls Sie eine von den Tasten drücken und halten, können Sie die Zeit mit dem Schritt von 10 Minuten einstellen. Der Timer kann für 0 bis 99 Minuten eingestellt werden.

Überhitzungsschutzsystem

Aus Sicherheitsgründen ist ein Überhitzungsschutzsystem im Gerät vorgesehen. Bei der Aufwärmung des leeren Geschirrs schaltet das Überhitzungsschutzsystem das Gerät automatisch aus. Falls Sie das Geschirr während der Nahrungszubereitung vom Herd wegnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Falls das für Nahrungszubereitung ungeeignetes Geschirr auf den Induktionsherd aufgestellt wird oder das Gerät ohne aufgestelltes Geschirr eingeschaltet wurde, wird das Gerät ein Tonsignal jede 2,5 Sekunde geben, und wird nach 50 Sekunden automatisch ausschalten.

Reinigung und Pflege

Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.

- Reinigen Sie die Arbeitsfläche des Induktionsherdes regelmäßig.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab und lassen Sie es abkühlen.
- Nutzen Sie keine Abrasivmittel für Reinigung des Induktionsherdes, wenden Sie einen Schwamm oder Tuch mit weichem Reinigungsmittel an.

Aufbewahrung

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, lassen Sie es komplett reinigen.
- Wickeln Sie das Netzkabel ab.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Anmerkung: Die Nutzung des Faches an der Rückseite des Geräts ist in diesem Modell nicht vorgesehen.

Störungssuche und -beseitigung

Falsche Nutzung des Geräts ist oft eine Ursache von Störungen und Fehlern. Wenn Sie vermuten, dass das Gerät nicht richtig funktioniert, prüfen Sie mögliche Ursache für Störungen laut folgender Tabelle.

Wenn es Ihnen nicht gelungen ist, die Störung zu beseitigen, wenden Sie sich an den nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.

Störung	Mögliche Ursache
Beim Einschalten gibt das Gerät kein Tonsignal und schaltet sich der Bildschirm nicht ein.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät korrekt eingeschaltet ist.
	Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose fehlerfrei funktioniert

Nach 50 Sekunden schaltet sich das Gerät aus, dabei hören Sie Tonsignalen.	Prüfen Sie, ob das Geschirr für Nahrungszubereitung auf dem Induktionsherd geeignet ist
	Vergewissern Sie sich, dass das Geschirr genau im Zentrum der Kochplatte aufgestellt ist
	Vergewissern Sie sich, dass der Durchmesser des Geschirrsbodens mehr als 12 cm ist
Indikation der Fehler auf dem Bildschirm des Geräts	
«E0»	Niedrige Betriebsspannung
	Prüfen Sie die Richtigkeit und Sicherheit des Anschlusses des Netzsteckers, er kann von die Steckdose abgehen
	Mangelhafte Belastung
«E1»	Betriebsspannung ist zu stark
«E2»	Die Temperatur des Geschirrs ist zu hoch, das Geschirr kann leer sein
«E3»	Die Temperatur im Herd ist zu hoch
	Prüfen Sie, ob die Entlüftungsöffnungen nicht gesperrt sind
	Das Gerät hat sich automatisch ausgeschaltet, weil die Temperatur im Gerät zu hoch ist
	Der Überhitzungsschutz hat angesprochen, warten Sie ab, bis das Gerät völlig abgekühlt wird und versuchen Sie es wieder einzuschalten

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V, ~ 50/60 Hz

Leistung: 2000 W

Durchmesser der Kochplatte: 260 mm

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

ҚАЗАҚ

Индукциялық пеш

1. Корпусы
2. Жұмыс беті
3. Басқару тақтасы
4. Санды дисплей
5. Температураның жарықтық көрсеткіштері
6. «Таймер» батырмасы
7. «t°-ны сақтау» батырмасы
8. Өлшемдерді таңдау ◀ ▶ батырмалары
9. «t°-ны баптау» батырмасы
10. «Іске қосу/сөнд.» батырмасы

Назар аударыңыз!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрлік шәйнекті пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз.

Берілген нұсқаулықты пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз.

- Құрылғыны тек оның тікелей міндеті бойынша, берілген нұсқаулықта жазылғандай пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына әкелуі және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.
- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғын корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік бау «еуропалық айыр тетікпен» жабдықталған; оны жерлендірудің сенімді түйіспесі бар ашалыққа қосыңыз.
- Өртену тәуекелін болдырмау үшін құрылғыны электр ашалығына қосқанда ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Номиналды жүктелуі 10 А кем емес ашалықты пайдаланыңыз, берілген ашалыққа басқа қуаты жоғары құрылғыларды қоспаңыз, себебі осындай құрылғылардың бірнешеуі бір мезгілде іске қосылуы ашалықтың қызып кетуіне немесе өртенуіне әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны желдетісі жақсы жерлерде пайдаланыңыз.
- Ешқашан іске қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз.
- Жұмыс істеу уақытындағы шамалы шуыл қалыыпты құбылыс болып табылады. Ол ыдыс пен индукциялық шарғының арақатынасымен тудырылған. Бұл шуыл техникалық шарасыз болып табылады және ыдыстың түріне байланысты болады.
- Құрылғыны газ пештерінің немесе жылытқыштардың қасында пайдаланбаңыз, сонымен қатар оны ыстық заттардың үстіне қоймаңыз.
- Желілік баудың үстелдің шетінен салбырауына, сонымен қатар оның асханалық жиһаздың ыстық беттерімен немесе үшкір шеттерімен жанасуына жол бермеңіз.
- Желілік бауды бұрамаңыз және оны құрылғы корпусына орамаңыз.
- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырғанда баудан тартпаңыз, желілік баудың айырететігінен қолмен ұстаңыз.

- Желілік бауды сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны асханалық қолжұғыштың тікелей қасында пайдаланбаңыз, және оған ылғалдың тікелей әсерін тигізбеңіз.
- Электр тоғы соққысына жол бермеу үшін желілік бауды, желілік баудың айыртетігін не болмаса құрылғының өзін суға енемесе кез-келген басқа сұйықтыққа матырмаңыз. құрылғы суға түсіп кеткенде, құрылғыны ҰСТАМАҢЫЗ, оны дереу электржелісінен ажыратыңыз. Құрылғыны тексеру және жұмысқа қабілетін қалпына келтіру үшін туындыгерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Сақ болыңыздар: жұмыс істеу уақытында конфорка және пеш корпусы қатты қызады, ыстық беттерге қолыңызды тигізбеңіз.
- Бос ыдысты іске қосылған индукциялық пешке қоймаңыз.
- Сәтсіз жағдайларға жол бермеу үшін, ыдыс пен индукциялық тілім арасында қағаз, мата немесе алюминий қаңылтыры болмауына кз жеткізіңіз.
- Пышақтар, шанышқылар, қасықтар және қақпақтар сияқты металл заттарды конфоралық тақтаның бетіне қоймау керек, себебі олар қызуы мүмкін.
- Индукциялық пешті кілемге немесе дастарқанға қоймаңыз, себебі бұл желдетіске кедергі болуы және құрылғының қызып кетуіне әкелуі мүмкін.
- Консервілік банкі сияқты тығыз жабылған контейнерлердегі тағамдарды ысытпаңыз, себебі бұл жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Ыстық шыныкерамикалық қолыңызды тигізбеңіз! Құрылғы жұмыс істеген уақытта ол қызбайды, бірақ пешке орнатылған ыдыс оны қыздырады.
- Құрылғы толық салқындағанға дейін, оны тасымалдамаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында қаптау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Балаларға пешті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Егер балаларға немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдарға пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда бола алатын қауіптер туралы олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен нұсқаулықтар берілген болмаса, берілген құрылғы олардың қолдануына арналмаған.
- **Кардиостимуляторы бар тұлғалар, индукциялық пеш жұмыс істеген уақытта одан 60 см-ден кеме емес қашықтықта орналасуы керек.**
- Желілік бау оқшаулануының тұтастығын мезгілімен тексеріп тұрыңыз.
- Егер пештің шыныкерамикалық беті бүлінген болса, электр тоғы соққысына жол бермеу үшін құрылғыны сөндіріңіз.
- Құрылғы корпусындағы желдетіс саңылаулары арқылы қандай да бір бөтен заттардың түсуіне жол бермеңіз, бұл құрылғының өртенуіне немесе электр тоғы соққысына әкелуі мүмкін. Мұндай жағдайда құрылғыны жедел желіден ажыратыңыз және келесі пайдалану алдында қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Желілік бау немесе желілік баудың айыртетігі бүлінген кезде, егер ол іркілістермен жұмыс істесе, сонымен қатар ол құлағаннан кейін құрылығыны пайдалануға тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚАЗАҚ

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

Индукциялық пешті орналастыру

- Құрылғыны электр пешінің салмағы мен пісіріліп жатқан тағамдардың салмағын көтере алатын, тұзу, тұрақты, ыстыққа төзімді бетке орналастырыңыз, желілік ашалыққа еркін жетуге болатынын қадағалаңыз.
- Құрылғыны тандырлардың, тоңазытқыштардың, микротолқынды пештердің, ыдыс жуатын және кір жуатын машиналардың және басқа металл беттері бар құрылғылардың қасында орнатуға тыйым салынады, себебі бұл құрылғының жұмысына кері әсерін тигізуі мүмкін.
- Құрылғыны ылғалдылығы жоғары жерлерде, сонымен қатар тез тұтанатын заттардың және сұйықтықтардың қасында пайдаланбаңыз.
- Құрылғы дұрыс қызмет етуі үшін жақсы желдетіс қажет, электрпешінің жан-жағынан 10-15 см-ден кем емес бос кеңістікті қамтамасыз етіңіз.
- Желілік баудың бұзулылары жоқ екеніне және ол кез-келген ыстық немесе үшкір беттермен өтпейтініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны асханалық шкафтар мен сөрелердің тікелей қасында орналастырмаңыз.
- Егер құрылғы толық салықндамаса, және егер оның үстінде ыдыс орналасса, оны тасымалдамаңыз.

Тамақты пісіруге жарамды және жарамсыз ыдыс

Шойыннан, болаттан (эмальданған болаттан) жасалған ыдысты, ферромагнитті түбі бар ыдысты немесе индукциялық пештерге арналған ыдысты пайдаланыңыз. Алюминийден, мыстан, ыстыққа төзімді шыныдан және басқа магниттелмейтін материалдардан жасалған ыдыс индукциялық пеште дайындауға жарамайды. Төменде көрсетілген суреттен жарамды және жарамсыз ыдыстармен анағұрлым жақынырақ танысуға болады:



Эмальданған темір
кастрюльдер



Темір немесе
эмальданған шайнектер



Шойын табалар



Темір табалар



Фритюрде қуыруға
арналған табалар



Тот баспайтын болаттан
жасалған кастрюльдер



Тот баспайтын болаттан
жасалған табалар



Түбі ойыс
кастрюльдер



Алюминий және
мыс шайнектер



Түбінің диаметрі
12 см-ден кем ыдыс



Тіреудегі кастрюльдер



Керамикалық ыдыс



Ыстыққа төзімді
шыныдан жасалған ыдыс

Құрылғыны пайдалану

Іске қосу алдында электр желісіндегі кернеу құрылғы корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Іске қосу алдында пеш құрғақ және таза екеніне көз жеткізіңіз.
- Ыдысты конфорканың ортасына орнатыңыз.

Ескерту: Диаметрі «конфорка» диаметрінен біршама кішкентай немесе біршама үлкен ыдысты пайдалану керек (бірнеше сантиметр шамасында). Түбі неғұрлым қалың және түзу болса, соғұрлым электр энергиясы тамақты пісіруге аз жұмсалады.

- Желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңыз, сол кезде дыбыстық сигнал шығады.
- Батырманы (10) басып құрылғыны іске қосыңыз, сол кезде батырманың үстіндегі жарықтық көрсеткіш іске қосылады, тоңазыту желдеткіші іске қосылады, және бір дыбыстық сигнал шығады, құрылғы жұмыс істеуге дайын.

Ескерту: Егер 30 секунд бойы ешқандай операцияларды жүзеге асырмаса, онда құрылғы күту режиміне көшеді, сол кезде бір дыбыстық сигнал шығады.

«Тұрақты температура» режимі

- «to-ны баптау» батырмасына (9) басыңыз (шарт бойынша 180oC белгіленеді), сол кезде сәйкес жарықтық көрсеткіш жанады, ал дисплейде берілген режимде жұмыс істеу көрсеткіші көрсетіледі «1H» (1 сағат).
- ◀▶ батырмалары (8) көмегімен сіз қызу температурасын (120, 140, 160, 180, 200, 220o C) таңдай аласыз, сол кезде таңдалған температура сәйкес жарықтық көрсеткішпен (5) жарықталады, және әрбір батырманың басылуы дыбыстық сигналмен сүйемелденеді.
- Бір сағат өткеннен кейін берілген режим автоматты сөнеді, және құрылғы дайындық режиміне көшеді.

«Ысыту» режимі

- Тамақты ысыту режимін іске қосу үшін «to-ны сақтау» батырмасын (7) басыңыз, сол кезде сәйкес жарықтық көрсеткіш жанады, дисплейде «C0» көрсетіледі.
- 2 сағат өткеннен кейін берілген режим автоматты сөнеді, құрылғы дайындық режиміне көшеді.

Белгіленген қуатпен қыздыру

Белгіленген қуат режимдерінің біреуін таңдау үшін ▶▶ батырмаларын басыңыз. ◀ басқанда автоматты минималды қуат P1, ал ▶ басқанда – максималды қуат P9 таңдалады. 2 сағат өткеннен кейін берілген режим автоматты сөнеді, құрылғы дайындық режиміне көшеді.

«Таймер» режимі

«Таймер» режимі тағамдарды белгіленген қуатпен (P1-P9), сол кезде құрылғының қажетті жұмыс істеу уақытын белгілеп пісіруге мүмкіндік береді.

«Таймер» батырмасын (6) басыңыз, дисплейде тамақты пісіру уақыты «00» көрсетіледі.

▶▶ батырмалары (8) көмегімен құрылғының қажетті жұмыс істеу уақытын белгілеңіз. ◀▶ батырмаларына (8) бір рет басқанда, уақытты бір минутқа дейінгі дәлдікпен өзгертуге болады, егер бір батырманы басып ұстап тұрса, онда уақытты 10 минут қадаммен белгілеуге болады. Таймерді 0-ден 99 минутқа дейін белгілеуге болады.

Қызып кетуден қорғаныс жүйесі

Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін құрылғыда қызып кетуден қорғаныс жүйесі көзделген. Бос ыдысты қыздырғанда қызып кетуден қорғаныс жүйесі құрылғыны автоматты сөндіреді. Егер тамақты

ҚАЗАҚ

пісіру уақытында сіз ыдысты пештен алып тастасаңыз, онда құрылғы осылайша автоматты сөнеді.

Егер пешке тамақты пісіруге арналмаған ыдыс қойылған жағдайда немесе пешті ыдысты қоймай іске қосса, әрбір 2,5 секунд сайын құрылғы дыбыстық сигнал береді, және 50 секунд өткеннен кейін автоматты сөнеді.

Тазалау және күтімі

Құрылығыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады.

- Электр пешін мезгілімен тазалап тұрыңыз.
- Температура реттегішін «MIN» күйіне белгілеңіз, құрылығын сөндіріңіз және оған салқындауға уақыт беріңіз.
- Пешті тазалаған кезде қажайтын жуғыш заттарды пайдалануға тыйым салынады, ысқышқа немесе жұмсақ матаға жағылған жұмсақ жуғыш заттарды пайдаланыңыз.

Сақталуы

- Құрылығын сақтауға қойғанға дейін, оны тазалаңыз.
- Қоректендіру бауын ораңыз.
- Құрылығын құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Ескерту: Құрылығының артқы жағындағы бөлікті пайдалану берілген модельде көзделмеген.

Ақаулықтарды іздеу және жою

Ақаулықтардың немесе бөгеттердің себебі болып көбінесе құрылығын дұрыс пайдаланбау болып есептеледі. Егер сіз құрылғыда бір нәрсе дұрыс емес деп есептесеңіз, ақаулықтың мүмкін себебін берілген кесте бойынша тексеріп көріңіз.

Егер сізге ақаулықты жою мүмкін болмаса, ең жақын туындыгерлес (өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Мүмкін себебі
Желіге қосқанда құрылғы дыбыстық сигнал бермейді, және дисплей іске қосылмайды	Құрылығының желіге дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз
	Электр ашалығының дұрыс істейтініне көз жеткізіңіз
Құрылғы дыбыстық сигналдар беріп, 50 секундтан кейін сөнеді	Ыдыстың индукциялық пеште дайындауға жарамды екенін тексеріңіз
	Ыдыс конфорканың қатаң ортасына орнатылғанына көз жеткізіңіз
«E0»	Ыдыстың түбінің диаметрі 12 см-ден үлкен екеніне көз жеткізіңіз
	Құрылғы дисплейіндегі қателіктердің көрсетілуі
	Қоректендірудің төмен кернеуі
«E0»	Желілік баудың штекерінің қосылуының дұрысытғы мен сенімділігін тексеріңіз, мүмкін, ол ашалыққа тимей тұр
	Жеткіліксіз жүктеу

«Е1»	Қоректендіру кернеуі тым үлкен
«Е2»	Ыдыс температурасы тым жоғары, мүмкін, ыдыс бос
«Е3»	Пештің ішіндегі температура тым жоғары
	Желдетіс саңылаулары жабық емес екенін тексеріңіз
	Құрылғы автоматты сөнді, себебі құрылғының ішіндегі температура тым жоғары
	Қызып кетуден қорғаныс іске қосылды, құрылғы салқындағанға дейін күте тұрыңыз, және оны қайтадан іске қосып көріңіз

Техникалық сипаттамалары

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60Гц

Қуаты: 2000 Вт

Конфорка диаметрі: 260 мм

Өндіруші құрылғылардың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Құрылғының қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ROMÂNĂ

Plită cu inducție

1. Corp
2. Suprafață de lucru
3. Panou de comandă
4. Afișaj digital
5. Indicatori luminoși ai temperaturii
6. Buton «Timer»
7. Buton «Menținere t°»
8. Buton ◀ ▶ selectare parametri
9. Buton «Setare t°»
10. Buton «Pornit/Oprit»

Atenție!

Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Cereți sfatul instalatorului.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare înainte de a utiliza aparatul.

Păstrați această instrucțiune pe toată durata de exploatare.

- Folosiți aparatul conform destinației și în scopurile menționate în prezenta instrucțiune. Folosirea greșită a aparatului poate duce la defectarea lui sau să aducă prejudicii utilizatorului sau proprietății acestuia.
- Înainte de a porni aparatul verificați dacă tensiunea rețelei electrice corespunde cu cea înscrisă pe corpul aparatului.
- Cordonul de alimentare este prevăzut cu fișă de standard european; conectați-l doar la o priză prevăzută cu împământare.
- Pentru a evita producerea unui incendiu nu folosiți piese intermediare atunci când conectați aparatul la priza electrică.
- Folosiți o priză cu o sarcină nominală de cel puțin 10 A, nu cuplați la această priză alte aparate energofage, deoarece utilizarea simultană a prizei cu câteva astfel de aparate poate duce la supraîncălzirea sau aprinderea acesteia.
- Utilizați aparatul doar în locuri cu o bună aerisire.
- Niciodată nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua electrică dacă nu îl folosiți sau înainte de curățare.
- Un zgomot neînsemnat produs în timpul funcționării este un lucru normal. Acesta este provocat de interacțiunea vaselor cu bobina de inducție. Acest zgomot este inevitabil din punct de vedere tehnic și depinde de tipul vasului.
- Nu folosiți aparatul lângă plite de gaz sau încălzitoare, nu îl așezați pe suprafețe fierbinți.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste masă, precum și feriiți de contactul cu suprafețele fierbinți sau muchiile ascuțite ale mobilierului de bucătărie.
- Nu răsuciți cablul de alimentare și nu îl înfășurați în jurul aparatului.
- *Deconectarea cablului de alimentare* electric se realizează prin tragerea furcii din priză, *nu trageți de cablu* pentru a deconecta aparatul.
- Nu atingeți fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.

- Nu folosiți aparatul în apropiere imediată de chiuveta de bucătărie și ferii de umezeală.
- Pentru a preveni electrocutarea nu introduceți cablul de alimentare, fișa cablului de alimentare sau aparatul în apă sau alte lichide. Dacă aparatul a căzut în apă, **NU ATINGEȚI** aparatul, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică. Pentru verificarea acestuia și restabilirea capacității de funcționare apelați la un centru service autorizat.
- Aveți grijă: în timpul funcționării vasele pot atinge temperaturi înalte, nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Nu așezați vase goale pe plita cu inducție în funcțiune.
- Pentru a preveni un accident aveți grijă ca între vase și placa de inducție să nu fie hârtii, pânze sau folie de aluminiu.
- Nu puneți obiecte metalice ca cuțitele, furculițele, lingurile și capacele pe suprafața zonei de gătit, deoarece acestea se pot încălzi.
- Nu așezați plita cu inducție pe covor sau pe fața de masă, acest lucru poate împiedica aerisirea și poate duce la supraîncălzirea aparatului.
- Nu încălziți alimentele în containere ermetice așa ca cutiile de conserve, acest lucru poate duce la explozia lor.
- Nu atingeți suprafața fierbinte de sticlă ceramică! În timpul funcționării aceasta nu se încălzește, însă este încălzită de vasele fierbinți așezate de plită.
- Nu mutați aparatul până acesta nu se va răci complet.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pachetele de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pachete de polietilenă sau pelicule. **Pericol de asfixiere!**

- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu plita.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu dezabilități decât în cazul în care li se dau instrucțiuni corespunzătoare și clare cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată de către persoana responsabilă de siguranța lor.
- **Persoanele care poartă stimulator cardiac nu trebuie să se afle la o distanță mai mică de 60 cm de plita cu inducție în timpul funcționării acesteia.**
- *Verificați periodic starea* în care se află *izolația cablului* de alimentare.
- Dacă suprafața de sticlă ceramică este deteriorată, opriți aparatul pentru a preveni electrocutarea.
- Evitați pătrunderea obiectelor în orificiile de aerisire din corpul aparatului, acest lucru poate duce la aprinderea aparatului și electrocutare. Dacă acest lucru s-a întâmplat deconectați imediat aparatul de la rețea și înainte de a-l utiliza apelați la un centru service.
- Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat cablul de alimentare sau fișa, dacă acesta funcționează neregulat, sau dacă a căzut. Nu reparați singuri aparatul. Pentru reparații apelați la un centru service autorizat.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

Poziționarea plitei cu inducție

- Poziționați aparatul pe o suprafață plană, stabilă, termorezistentă care poate să mențină greutatea aparatului și greutatea alimentelor preparate, aveți grijă ca accesul la priza electrică să fie liber.

ROMÂNĂ

- Nu poziționați aparatul lângă cuptoare, frigidere, cuptoare cu microunde, mașini de spălat vase, mașini de spălat și alte aparate cu suprafețe de metal, acest lucru poate influența negativ asupra funcționării aparatului.
- Nu folosiți aparatul în locuri cu umiditate ridicată, precum și în apropiere de obiecte și substanțe ușor inflamabile.
- Pentru funcționarea corectă a aparatului este necesară o bună aerisire, asigurați un spațiu liber de cel puțin 10-15 cm în jurul aparatului.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat și nu trece peste suprafețe fierbinți sau ascuțite.
- Nu poziționați aparatul în apropiere imediată de dulapurile de bucătărie sau polițe.
- Nu mutați aparatul dacă acesta nu s-a răcit complet sau dacă pe acesta se află vase.

Vase potrivite și nepotrivite pentru prepararea alimentelor

Folosiți vase din fontă, oțel (oțel emailat), vase cu fund feromagnetic sau vase speciale pentru plite cu inducție. Vasele din aluminiu, aramă, sticlă rezistentă la foc și alte materiale nemagnetice nu sunt potrivite pentru preparare pe plita cu inducție. Mai multe detalii despre vasele potrivite și nepotrivite conține desenul ce urmează:



Castroane emailate de fier



Ceainice de fier sau emailate



Tigăi din fontă



Tigăi de fier



Tigăi pentru prăjire în fiture



Castroane din oțel inoxidabil



Tigăi din oțel inoxidabil



Castroane cu fund rotunjit



Ceainice din aluminiu sau aramă



Vase diametrul cărora nu depășește 12 cm



Castroane pe suporturi



Vase din ceramică



Vase din sticlă rezistentă la foc

Utilizarea aparatului

Înainte de a porni aparatul asigurați-vă că voltajul rețelei electrice corespunde cu voltajul indicat pe corpul aparatului.

- Înainte de a o pune în funcțiune asigurați-vă că plita este uscată și curată.
- Așezați vasul în centrul camforcii.

Remarcă: Este necesar să utilizați vase diametrul cărora este puțin mai mare sau puțin mai mic decât diametrul «camforcii» (în limitele câtorva centimetri). De asemenea trebuie să luați în considerație că cu cât fundul este mai gros și mai plat, cu atât mai puțină energie electrică va fi consumată pentru prepararea mâncării.

- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică, va răsună un semnal sonor.
- Porniți aparatul apăsând pe butonul (10), indicatorul luminos se va aprinde de asupra butonului, va porni ventilatorul răcirii și va răsună un semnal sonor, aparatul este gata pentru utilizare.

Remarcă: Dacă timp de 30 de secunde nu vor fi efectuate nici un fel de operațiuni, atunci aparatul va trece în regimul de așteptare, va răsună un semnal sonor.

Regim «Temperatură constantă»

- Apăsați pe butonul (9) «Setare to» (implicit se va seta 180oC), se va aprinde indicatorul luminos corespunzător, iar pe afișaj va fi vizualizat timpul de funcționare în acest regim «1H» (1 oră).
- Cu ajutorul butoanelor (8) ◀▶ puteți selecta temperatura de încălzire (120, 140, 160, 180, 200, 220o C), temperatura selectată va fi luminată de indicatorul luminos corespunzător (5), iar fiecare apăsare de buton va fi însoțită de un semnal sonor.
- După o oră de funcționare acest regim se va opri automat, iar aparatul va trece în regimul pregătire.

Regim «Încălzire»

- Apăsați pe butonul (7) «Menținere to» pentru a porni regimul încălzire mâncare, se va aprinde indicatorul luminos corespunzător, pe afișaj va apare indicația «C0».
- După 2 ore de funcționare acest regim se va opri automat, iar aparatul va trece în regimul pregătire.

Încălzire cu putere prestabilă

Apăsați pe butoanele ◀▶ pentru a selecta unul din regimurile de prestabilire a puterii. Apăsând pe ◀ automat este selectată puterea minimă P1, iar la apăsarea ▶ - puterea maximă P9.

După 2 ore de funcționare acest regim se va opri automat, iar aparatul va trece în regimul pregătire.

Regim «Timer»

Regimul «Timer» permite să preparați alimentele la puterea prestabilă (P1-P9), setând în același timp timpul necesar de funcționare a aparatului.

Apăsați pe butonul (6) «Timer», pe afișaj va apare timpul de preparare a mâncării «00». Cu ajutorul butoanelor (8) ◀▶ setați timpul necesar de funcționare a aparatului. La o singură apăsare a butonului (8) ◀▶ puteți schimba timpul cu o precizie de un minut, dacă veți apăsa îndelung unul dintre butoane, atunci puteți seta timpul cu un interval de 10 minute. Timer-ul poate fi setat între 0 și 99 minute.

Sistem de protecție la supraîncălzire

Pentru siguranța d-voastră aparatul este prevăzut cu sistem de protecție la supraîncălzire. Atunci când este încălzit un vas gol sistemul de protecție la supraîncălzire va opri în mod automat aparatul.

Dacă în timpul preparării veți lua vasul de pe plită, aparatul de asemenea se va opri automat.

În cazul în care pe plită a fost așezat un vas care nu este potrivit pentru prepararea mâncării sau aparatul a fost pornit fără ca vasul să fie așezat la fiecare 2,5 secunde aparatul va emite un semnal sonor și peste 50 de secunde se va opri automat.

ROMÂNĂ

Curățare și întreținere

Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.

- Curățați cu regularitate suprafața de lucru a aparatului.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și permiteți-i să se răcească.
- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi pentru curățarea suprafeței de lucru, folosiți produse de curățare delicate aplicându-le pe un burete sau pe o cârpă moale.

Păstrare

- Curățați aparatul înainte de a-l depozita.
- Strângeți cablul de alimentare.
- Păstrați aparatul la un loc uscat și răcoros, inaccesibil pentru copii.

Remarcă: Utilizarea secțiunii pe partea adversă a aparatului în acest model nu este prevăzută.

Căutarea și înlăturarea defecțiunilor

O cauză a defecțiunilor sau interferențelor deseori o constituie utilizarea incorectă a aparatului. Dacă considerați că aparatul prezintă vreo defecțiune, verificați cauzele posibile ale acesteia cu ajutorul acestui tabel.

Dacă nu ați reușit să înlăturați defecțiunea apelați la cel mai apropiat centru service autorizat.

Defecțiunea	Cauza posibilă
La conectare aparatul nu emite semnalul sonor, iar afișajul nu pornește	Asigurați-vă dacă aparatul este conectat corect la rețea
	Verificați dacă priza este funcțională
Aparatul se oprește automat peste 50 de secunde emițând semnale sonore	Verificați dacă vasul este potrivit pentru a prepara alimente pe plita cu inducție
	Asigurați-vă că vasul este așezat strict în centrul camforcii
	Asigurați-vă că diametrul fundului vasului este mai mare de 12 cm
Indicația erorilor pe afișajul aparatului	
«E0»	Tensiune de alimentare scăzută
	Verificați corectitudinea și siguranța conectării ștecherului cablului de alimentare, posibil că acesta s-a îndepărtat de priză
	Sarcină insuficientă
«E1»	Tensiunea de alimentare este prea mare

«E2»	Temperatura vasului este prea mare, posibil vasul este gol
«E3»	Temperatura în interiorul plitei este prea înaltă
	Verificați dacă nu sunt închise orificiile de aerisire
	Aparatul s-a oprit automat, deoarece temperatura din interiorul aparatului este prea înaltă
	A acționat protecția la supraîncălzire, așteptați până aparatul se va răci și încercați să-l reporniți

Specificații tehnice

Alimentare: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Putere: 2000 W

Diametru camforcă: 260 mm

Producătorul își rezervă dreptul să modifice specificațiile aparatului fără preaviz.

Durata de funcționare a aparatului - 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

ČESKÝ

Indukční vaříč

1. Skříň
2. Varná deska
3. Ovládací panel
4. Digitální displej
5. Světelné indikátory teploty
6. Tlačítko Časovač
7. Tlačítko Udržování t°
8. Tlačítka ◀ ▶ nastavení parametrů
9. Tlačítko Nastavení t°
10. Tlačítko Zap./Vyp.

Upozornění!

Pro vyšší bezpečnost vám doporučujeme instalovat do elektrického obvodu proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto chrániče nesmí být vyšší než 30 mA (informujte se u svého elektrikáře).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tuto příručku.

Uchovejte tuto příručku pro budoucí použití po celou dobu používání přístroje.

- Používejte přístroj výhradně k účelům, k nimž je určen a přesně podle této příručky. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, újmu na zdraví uživatele nebo škodu na jeho majetku.
- Před zapnutím přístroje se přesvědčte že napětí v eklectické síti odpovídá provoznímu napětí, uvedenému na štítku přístroje.
- Síťový kabel je vybaven vidlicí s uzemněním, zapojujte ji do řádně uzemněné zásuvky.
- Aby nedošlo k požáru nepoužívejte adaptéry při zapojení přístroje do elektrické sítě.
- Používejte zásuvku s maximální proudovou zátěží nejmiň 10A, nezapojujte do této zásuvky jiné přístroje s velkou spotřebou, neboť zapojení několika podobných přístrojů do jedné zásuvky může způsobit její přehřátí nebo vznícení.
- Používejte přístroj v místech s dobrým větráním.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Přístroj musí být odpojen od elektrické sítě před čištěním a pokud se nepoužívá.
- Slabý hluk, který se ozývá během provozu je zcela běžný jev. Je vyvolán vzájemným působením nádobí a indukční cívky. Tento hluk je technicky nevyhnutelný a závisí na typu nádobí.
- Nepoužívejte přístroj poblíž plynových sporáků a radiátorů, nedávejte ho na horký povrch.
- Síťový kabel nenechávejte viset volně z pracovní plochy, zamezte jeho styku s ostrými hranami kuchyňského nábytku či horkými předměty.
- Nepřekrucujte síťový kabel a nenavíjejte ho na skříň přístroje.
- Při odpojování vidlice síťového kabelu ze zásuvky nikdy netahejte za kabel ale vždy jenom za vidlici.
- Nedotýkejte se vidlice síťového kabelu mokřma rukama.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti kuchyňského dřezu, nevystavujte ho působení vlhka.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nikdy neponožte síťový kabel, vidlici ani samotný přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Pokud by přístroj spadl do vody **NEDOTÝKEJTE SE** přístroje, okamžitě odpojte ho od elektrické sítě. Pro kontrolu přístroje a eventuální opravu se obraťte na autorizované servisní středisko.

- Bud'te opatrní: při vaření se nádobí může silně zahřívát, nedotýkejte se horkých povrchů.
- Nedávejte prázdné nádobí na zapnutý indukční vaříč.
- Aby nedošlo k nehodě dbejte na to aby se mezi nádobí a varnou plochu nedostal papír, látka nebo alobal.
- Nedávejte na varnou desku kovové předměty, například nože, vidličky, lžice a pokličky, protože by se mohly rozehrát.
- Nedávejte indukční vaříč na koberec nebo ubrus, protože to může zbránit ventilaci a způsobit přehřátí přístroje.
- Neohřívajte pokrmy v hermeticky uzavřených nádobách, například konzervových plechovkách, protože by to mohlo vést k jejich explozi.
- Nedotýkejte se horké sklokeramické desky! Při provozu přístroje deska se neohřívá ale zahřívá ji horké nádobí, umístěné na vaříči.
- Nepřenášejte přístroj, dokud úplně nevychladne.
- Z bezpečnostních důvodů kvůli dětem nenechávejte bez dozoru igelitové pytle použité při balení.

Upozornění! Nedovolujte aby si děti hrály s igelitovými pytli a folií. **Nebezpečí zadušení!**

- Nedovolujte aby si děti s přístrojem hrály.
- Tento spotřebič by neměly používat děti a osoby se sníženými schopnostmi, pokud osoba, odpovídající za jejich bezpečí jim nedá odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a nepoučí je o nebezpečí vyplývajícím z jeho nesprávného použití.
- **Osoby se srdečním stimulatorem by měli dodržovat odstup 60 cm od varné desky v provozu.**
- Pravidelně kontrolujte zda izolace síťového kabelu není poškozená.
- Pokud sklokeramická deska vaříče je poškozena, odpojte přístroj aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Dbejte na to aby se žádné předměty nedostaly do ventilačních otvorů ve skříni přístroje, což by mohlo způsobit vznícení přístroje nebo úraz elektrickým proudem. Pokud by se to stalo, okamžitě odpojte přístroj od elektrické sítě a než ho znovu začnete používat obraťte se na servisní středisko.
- Nikdy nepoužívejte přístroj pokud má poškozený síťový kabel nebo síťovou vidlici, funguje nepravdělně nebo a také po jeho spadnutí. Nikdy se nepokoušejte přístroj samostatně opravit. Pro opravu se vždy obraťte na autorizované servisní středisko.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

Umístění indukčního vaříče

- Přístroj umíst'ujte na rovném stabilním teplovzdušném povrchu, který je schopen unést váhu spotřebiče a váhu připravovaných potravin, dbejte na to, abyste měli snadný přístup k síťové zásuvce.
- Nikdy neumíst'ujte přístroj v blízkosti, ledniček, mikrovlnných trub, myček, praček a jiných spotřebičů s kovovými skříněmi, protože to může mít negativní vliv na fungování přístroje.
- Nepoužívejte přístroj v místech se zvýšenou vlhkostí a v blízkosti hořlavých látek a předmětů.
- Pro správné fungování přístroje je nutné dobré větrání, zabezpečte kolem vaříče volný prostor minimálně 10-15 cm.
- Přesvědčte se že síťový kabel není poškozen a nepřichází do styku s jakýmkoli horkými povrchy a ostrými hranami.

ČESKÝ

- Neumíst'ujte přístroj v bezprostřední blízkosti kuchyňských skříní a polic.
- Nepřenášejte přístroj, dokud úplně nevychladne a pokud je na něm nádobí.

Vhodné a nevhodné nádobí pro přípravu pokrmů.

Používejte nádobí z litiny, oceli (smaltované oceli), nádobí s feromagnetickým dnem nebo zvláštní nádobí určené pro indukční vařiče. Nádobí z hliníku, mědi, teplovzdušného skla a jiných nemagnetických materiálů se pro vaření na indukčním vařiči nehodí. Více o vhodném a nevhodném nádobí se můžete dozvědět z níže uvedeného obrázku:



Smaltované železné hrnce



Železná a smaltovaná konvice



Litinové pánve



Ocelové pánve



Fritovací pánve



Hrnce z nerez oceli



Pánve z nerez oceli



Hrnce se oblym dnem



Hlinikové a měděné konvice



Nádobí s průměrem dna méně než 12 cm



Hrnce s nožičkami



Keramické nádobí



Nádobí z teplovzdušného skla

Používání přístroje

Před zapnutím přístroje se přesvědčte že napětí v eklectické síti odpovídá provoznímu napětí, uvedenému na štítku přístroje.

- Před zapnutím se přesvědčte že varná deska je suchá a čistá.
- Umístěte nádobu doprostřed plotny.

Poznámka: Je třeba používat nádobí, které má průměr dna o něco menší nebo o něco větší než průměr „plotny“ (v rozmezí několika centimetrů). Je třeba též vzít v úvahu to, že čím je dno silnější a rovnější, tím je spotřeba elektřiny na přípravu pokrmů menší.

- Zapojte vidlici síťového kabelu do zásuvky, zazní zvukový signál.
- Zapněte přístroj zmačknutím tlačítka (10), rozsvítí se světelný indikátor nad tlačítkem, zapne se chladicí ventilátor a zazní jeden zvukový signál, spotřebič je připraven k provozu.

Poznámka: Pokud během 30 vteřin nebudete s přístrojem manipulovat, přístroj přejde do pohotovostního režimu, při čemž zazní jeden zvukový signál.

Režim Stálá teplota

- Zmáčkněte tlačítko (9) Nastavení to (standardně je nastaveno 180°C), při čemž se rozsvítí odpovídající světelný indikátor, a na displeji se zobrazí doba provozu v tomto režimu 1H (1 hodina).

- Pomocí tlačítka (8) ◀▶ můžete zvolit teplotu zahřátí (120, 140, 160, 180, 200, 220° C), při čemž zvolená teplota se bude podsvícena odpovídajícím světelným indikátorem (5), a každé zmáčknutí tlačítka bude doprovázeno zvukovým signálem.
- Po uplynutí jedné hodiny provozu se tento režim automaticky vypne, a přístroj přejde do pohotovostního režimu.

Režim Ohřívání

- Zmačkněte tlačítka (7) Udržování to pro zapnutí režimu ohřátí pokrmů, při čemž se rozsvítí odpovídající světelný indikátor, na displeji se zobrazí C0.
- Po uplynutí dvou hodin provozu se tento režim automaticky vypne, a přístroj přejde do pohotovostního režimu.

Zahřátí se stanoveným výkonem

Zmačkněte tlačítka ◀▶ pro volbu jednoho z režimů stanoveného výkonu. Při zmáčknutí ◀ se automaticky nastavuje minimální výkon 1, při zmáčknutí ▶ - maximální výkon 9.

Po uplynutí dvou hodin provozu se tento režim automaticky vypne, a přístroj přejde do pohotovostního režimu.

Režim Časovač

Režim Časovač umožňuje přípravu pokrmů se stanoveným výkonem (P1-P9), a nastavenou požadovanou dobou provozu přístroje.

Zmačkněte tlačítka (6) Časovač, na displeji se zobrazí doba přípravy pokrmů 00. Pomocí tlačítka (8) ◀▶ nastavte požadovanou dobu provozu přístroje. Jednotlivým zmáčknutím tlačítka (8) ◀▶ můžete měnit čas v minutových intervalech, pokud jedno z tlačítek zmačkněte a podržíte, můžete měnit čas v krocích po 10 minutách. Časovač lze nastavit v rozmezí od 0 do 99 minut.

System ochrany proti přehřátí

Pro vaši bezpečnost je přístroj vybaven systémem ochrany proti přehřátí. Při ohřívání prázdného nádobí systém ochrany proti přehřátí automaticky vypne přístroj. Pokud během vaření sundáte nádobí s vařiče, přístroj se také automaticky vypne.

V případě, že je na vařiči nádobí nevhodné pro přípravu pokrmů nebo pokud přístroj je zapnut bez nádobí umístěného na něm, každých 2,5 vteřiny bude přístroj vydávat zvukový signál, a po 50 vteřinách se automaticky vypne.

Čištění a údržba

Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiné tekutiny.

- Pravidelně provádějte čištění varné plochy přístroje.
- Odpojte přístroj z elektrické sítě a nechte ho vychladnout.
- Při čištění varné plochy nepoužívejte abrazivní mycí prostředky, používejte houbu nebo měkký hadřík s jemnými mycími prostředky.

Skladování

- Před skladováním přístroje proveďte jeho čištění.
- Smotejte síťový kabel.
- Uchovávejte přístroj v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

Poznámka: U tohoto modelu používání komory na zadní straně přístroje není možné.

ČESKÝ

Identifikace a odstraňování poruch

Příčinou poruch nebo obtíží je často nesprávné zacházení s přístrojem. Pokud si myslíte že s přístrojem něco není v pořádku, ověřte si možné příčiny poruchy podle této tabulky.

Pokud se vám poruchu nepodařilo odstranit, obraťte se na nejbližší servisní středisko.

Porucha	Možná příčina
Při zapojení do sítě přístroj nevydává zvukový signál a displej se nezapíná	Přesvědčte se že je přístroj správně zapojen do sítě
	Přesvědčte se že zásuvka je funkční
Přístroj se automaticky vypíná po 50 vteřinách a vydává zvukové signály	Zkontrolujte zda používáte nádobí vhodné pro vaření na indukčním vařiči
	Přesvědčte se že nádobí je umístěno přesně uprostřed plotny
	Přesvědčte se že průměr dna nádobí je větší než 12 cm
Indikace chyby na displeji přístroje	
E0	Nízké napětí
	Zkontrolujte zda je vidlice síťového kabelu správně a spolehlivě zapojena a nevypadává ze zásuvky
	Nedostatečné zatížení
E1	Příliš vysoké napětí
E2	Teplota nádobí je příliš vysoká, je možné že je nádobí prázdné
E3	Příliš vysoká teplota uvnitř vařiče
	Zkontrolujte zda ventilační otvory nejsou zakryté
	Přístroj se automaticky vypnul protože teplota uvnitř přístroje je příliš vysoká
	Aktivovala se ochrana proti přehřátí, vyčkejte, až se přístroj vychladne a zkuste ho zapnout znovu

Technické parametry

Napájení: 220-240 V ~ 50/60Hz

Příkon: 2000 W

Průměr plotny: 260 mm

Výrobce si vyhrazuje právo měnit vzhled a technické charakteristiky přístrojů bez předchozího upozornění

Životnost přístroje – 3 roky.

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Індукційна плитка

1. Корпус
2. Робоча поверхня
3. Панель управління
4. Цифровий дисплей
5. Світлові індикатори температури
6. Кнопка «Таймер»
7. Кнопка «Підтримка t°»
8. Кнопки ◀ ▶ вибору параметрів
9. Кнопка «Налаштування t°»
10. Кнопка «Вкл/Викл»

Увага!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте керівництво по експлуатації. Зберігайте дане керівництво протягом всього терміну експлуатації.

- Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки і спричиненню шкоди користувачеві або його майну.
- Перед включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні пристрою до електричної розетки.
- Використовуйте розетку з номінальним навантаженням не менше 10 А, не підключайте до цієї розетки інші енергоємні пристрої, оскільки одночасне використання розетки декількома такого роду пристроями може привести до її перегріву або спалаху.
- Використовуйте пристрій в місцях з хорошою вентиляцією.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Пристрій має бути відключений від електричної мережі, якщо ви не використовуєте його, а також перед чищенням.
- Під час роботи невеликий шум є нормальним явищем. Він викликаний взаємодією посуду і індукційної котушки. Цей шум є технічно неминучим і залежить від типу посуду.
- Не використовуйте пристрій поблизу газових плит і обігрівачів, не ставте його на гарячі поверхні.
- Не допускайте звисання мережевого шнура зі столу, а також його контакту з гарячими поверхнями або гострими кромками кухонних меблів.
- Не перекручуйте мережевий шнур і не намотуйте його довкола корпусу пристрою.
- При відключенні вилки мережевого шнура з розетки не тягніть за шнур, тримайтеся за вилку мережевого шнура рукою.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Не беріться мокрими руками за вилку мережевого шнура.
- Не користуйтеся пристроєм в безпосередній близькості від кухонної раковини і не піддавайте його дії вологи.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте мережевий шнур, вилку мережевого шнура або сам пристрій у воду або будь-які інші рідини. При падінні пристрою у воду, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ до пристрою, негайно відключите його від електромережі. Для перевірки і відновлення працездатності пристрою слід звернутися до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Будьте обережні: під час роботи посуд може сильно нагріватися, не торкайтеся гарячих поверхонь.
- Не ставте порожній посуд на включену індукційну плитку.
- Щоб уникнути нещасних випадків стежте, щоб між посудом і індукційною пластиною не було паперу, тканини або алюмінієвої фольги.
- Металеві предмети, такі як ножі, вилки, ложки і кришки, не слід класти на поверхню панелі конфорки, оскільки вони можуть нагрітися.
- Не ставте індукційну плитку на килим або скатерть, оскільки це може перешкодити вентиляції і привести до перегріву пристрою.
- Не підігрівайте їжу в герметичних контейнерах, таких як консервні банки, оскільки це може привести до їх вибуху.
- Не торкайтеся гарячої склокерамічної поверхні! Під час роботи пристрою вона не нагрівається, але її нагріває гарячий посуд, встановлений на плитку.
- Не переміщайте пристрій, поки він повністю не остигне.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Небезпека задухи!**

- Не дозволяйте дітям використовувати плитку в якості іграшки.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку, їм не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тиєї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Особи, що мають кардіостимулятор, не повинні знаходитися на відстані ближче 60 см від індукційної плити під час її роботи.
- Періодично перевіряйте цілісність ізоляції мережевого шнура.
- Якщо склокерамічна поверхня плитки пошкоджена, відключите пристрій для запобігання поразки електричним струмом.
- Не допускайте попадання яких-небудь сторонніх предметів через вентиляційні отвори в корпусі пристрою, це може спричинити спалах пристрою і поразку електричним струмом. Якщо це сталося, негайно від'єднайте пристрій від мережі і перед подальшим його використанням зверніться до сервісного центру.
- Забороняється використовувати пристрій при пошкодженні мережевої вилки або мережевого шнура, якщо він працює з перебоями, а також після його падіння. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

УКРАЇНСЬКИЙ

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Розміщення індукційної плитки

- Розміщуйте пристрій на рівній, стійкій, теплостійкій поверхні, здатній витримати вагу пристрою і вагу продуктів, що готуються, стежте за тим, щоб доступ до електромережевої розетки був вільний.
- Забороняється встановлювати пристрій поряд з духовками, холодильниками, мікрохвильовими печами, посудомийними і пральними машинами і іншими пристроями з металевими поверхнями, оскільки це може негативно вплинути на роботу пристрою.
- Не використовуйте пристрій в місцях з підвищеною вологістю, а також поблизу легкозаймистих предметів і речовин.
- Для правильного функціонування пристрою необхідна хороша вентиляція, забезпечте вільний простір не менше 10-15 см довкола пристрою.
- Переконайтеся, що мережевий шнур не має пошкоджень і не проходить через гарячі або гострі поверхні.
- Не розміщуйте пристрій в безпосередній близькості до кухонних шаф і полиць.
- Не переміщайте пристрій, якщо він повністю не остигнув, або якщо на ньому знаходиться посуд.

Придатний і непридатний посуд для приготування їжі

Користуйтеся посудом з чавуну, стали (емальованій сталі), посудом з феромагнітним дном або спеціальним посудом для індукційних плит. Посуд з алюмінію, міді, жаростійкого скла і інших немагнітних матеріалів не підходить для приготування на індукційній плитці. Детальніше з придатним і непридатним посудом можна ознайомитися на малюнку, приведеному нижче:



Емальовані залізні каструлі



Залізні або емальовані чайники



Чавунні сковороди



Залізні сковороди



Сковороди для жаріння у фритюрі



Каструлі з нержавіючої сталі



Сковороди з нержавіючої сталі



Каструлі з округлим дном



Алюмінієві і мідні чайники



Посуд, діаметр дна якого складає менше 12 см



Каструлі на підставках



Керамічний посуд



Посуд з жароміцного скла

Використання пристрою

Перед включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Перед включенням переконайтеся, що плитка суха і чиста.
- Встановіть посуд по центру конфорки.

Примітка: Необхідно використовувати посуд, діаметр дна якої ледве менше або трохи більше діаметру «конфорки» (в межах декількох сантиметрів). Слід також врахувати, що чим товще і рівніше дно, тим менше електроенергії витратиться на приготування їжі.

- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку, при цьому прозвучить звуковий сигнал.
- Включіть пристрій натисненням на кнопку (10), при цьому включиться світловий індикатор над кнопкою, включиться вентилятор охолодження, і прозвучить один звуковий сигнал, пристрій готовий до роботи.

Примітка: Якщо протягом 30 секунд не виробляти жодних операцій, то пристрій перейде в режим очікування, при цьому прозвучить один звуковий сигнал.

Режим «Постійна температура»

- Натисніть на кнопку (9) «Налаштування to» (за умовчанням встановлюється 180оС), при цьому спалахне відповідний світловий індикатор, а на дисплеї відобразуватиметься час роботи в даному режимі «1H» (1 година).
- За допомогою кнопок (8) ◀▶ ви можете вибрати температуру нагріву (120, 140, 160, 180, 200, 220о С), при цьому вибрана температура підсвічуватиметься відповідним світловим індикатором (5), і кожне натиснення кнопки буде супроводжуватися звуковим сигналом.
- Після закінчення однієї години роботи даний режим автоматично відключиться, і пристрій перейде в режим готовності.

Режим «Підігрів»

- Натисніть на кнопку (7) «Підтримка to» для включення режиму підігрівання їжі, при цьому спалахне відповідний світловий індикатор, на дисплеї відобразуватиметься «С0».
- Після закінчення 2 годин роботи даний режим автоматично відключиться, пристрій перейде в режим готовності.

Нагрів із заданою потужністю

Натисніть на кнопки ◀▶ для вибору одного з режимів заданої потужності. При натисненні на ◀ автоматично вибирається мінімальна потужність P1, а при натисненні ▶ - максимальна потужність P9.

Після закінчення 2 годин роботи даний режим автоматично відключиться, і пристрій перейде в режим готовності.

Режим «Таймер»

Режим «Таймер» дозволяє готувати продукти на заданій потужності (P1-P9), встановивши при цьому необхідний час роботи пристрою.

Натисніть на кнопку (6) «Таймер», на дисплеї відобразуватиметься час приготування їжі «00». За допомогою кнопок (8) ◀▶ встановіть необхідний час роботи пристрою. При однократному натисненні на кнопки (8) ◀▶ можна змінювати час з точністю до хвилини, якщо ж

УКРАЇНСЬКИЙ

натискувати і утримувати одну з кнопок, то можна встановлювати час з кроком 10 хвилин. Таймер можна встановити від 0 до 99 хвилин.

Система захисту від перегріву

Для вашої безпеки в пристрої передбачена система захисту від перегріву. При нагріванні порожнього посуду система захисту від перегріву автоматично відключить пристрій. Якщо під час приготування їжі ви приберете посуд з плитки, то пристрій також автоматично відключиться. В тому випадку, якщо на плитку встановлений посуд, непридатний для приготування їжі або пристрій включили без встановленого посуду, кожні 2,5 секунд пристрій подаватиме звуковий сигнал, і через 50 секунд автоматично відключиться.

Чищення та догляд

Забороняється занурювати пристрій у воду або будь-які інші рідини.

- Регулярно проводите чищення робочої поверхні пристрою.
- Відключите пристрій від електричної мережі і дайте йому остигнути.
- При чищенні робочої поверхні забороняється використовувати абразивні миючі засоби, використовуйте м'які миючі засоби, нанесені на губку або на м'яку тканину.

Зберігання

- Перш ніж прибрати пристрій на зберігання, зробіть його чищення.
- Змотайте шнур живлення.
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Примітка: Використання відсіку на задній стороні пристрою в даній моделі не передбачається.

Пошук і усунення несправностей

Причиною несправностей або перешкод часто є неправильне використання пристрою. Якщо ви вважаєте, що з пристроєм щось не так, перевірте можливі причини несправності по даній таблиці.

Якщо вам не вдалося усунути несправність, зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

Несправність	Можлива причина
При включенні в мережу пристрій не подає звуковий сигнал, і дисплей не включається	Переконайтеся, що пристрій правильно включений в мережу
	Переконайтеся в справності електричної розетки
Пристрій автоматично відключається через 50 секунд, подаючи звукові сигнали	Перевірте, чи придатний посуд для приготування їжі на індукційній плитці
	Переконайтеся, що посуд встановлений строго по центру конфорки
	Переконайтеся що діаметр дна посуду більше 12 см

УКРАЇНСЬКИЙ

Індикація помилок на дисплеї пристрою	
«E0»	Низька напруга живлення
	Перевірте правильність і надійність підключення штекера мережевого шнура, можливо, він відходить від розетки
	Недостатнє навантаження
«E1»	Напруга живлення дуже велика
«E2»	Температура посуду дуже висока, можливо, посуд порожній
«E3»	Температура усередині плити дуже висока
	Перевірте, чи не закриті вентиляційні отвори
	Пристрій автоматично відключився, оскільки температура усередині пристрою дуже висока
	Спрацював захист від перегріву, почекайте, поки пристрій не остигне, і спробуйте включити його знову

Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Потужність: 2000 Вт

Діаметр конфорки: 260 мм

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою - 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Індукцыйная плітка

1. Корпус
2. Працоўная паверхня
3. Панэль кіравання
4. Лічбавы дысплей
5. Светлавыя індыкатары тэмпературы
6. Кнопка «Таймер»
7. Кнопка «Падтрыманне t°»
8. Кнопкі ◀ ▶ выбару параметраў
9. Кнопка «Налада t°»
10. Кнопка «Вкл/Выкл»

Увага!

Для дадатковай абароны ў сеткі сілкавання мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўсталёўкі ПАА звярніцеся да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад выкарыстаннем прылады ўважліва прачытайце кіраўніцтва па эксплуатацыі. Захоўвайце дадзенае кіраўніцтва на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.

- Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі і прычыненню шкоды карыстачу ці яго маёмасці.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае напрузе, паказанай на корпусе прылады.
- Сеткавы шнур забяспечаны «еўравілкай»; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зацяжнення.
- Каб пазбегнуць узнікнення пажару, не выкарыстоўвайце перахаднікі пры падлучэнні прылады да электрычнай разетки.
- Выкарыстоўвайце разетку з намінальнай нагрузкай не менш 10 А, не падлучайце да гэтай разетки іншыя энергаёмістыя прылады, бо адначасовае выкарыстанне разетки некалькімі такога роду прыладамі можа прывесці да яе перагрэву ці ўзгарання.
- Выкарыстоўвайце прыладу ў месцах з добрай вентыляцыяй.
- Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
- Прылада павінна быць адключана ад электрычнай сеткі, калі вы не выкарыстоўвайце яе, а таксама перад чысткай.
- Падчас працы невялікі шум з'яўляецца звычайнай з'явай. Ён выкліканы ўзаемадзеяннем посуду і індукцыйнай шпулькі. Гэты шум з'яўляецца тэхнічна непазбежным і залежыць ад тыпу посуду.
- Не выкарыстоўвайце прыладу зблізку газавых пліт і абагрэвальнікаў, не стаўце яе на гарачыя паверхні.
- Не дапушчайце звісання сеткавага шнура са стала, а таксама яго кантакту з гарачымі паверхнямі ці вострымі беражкамі кухоннай мэблі.
- Не перакручвайце сеткавы шнур і не намотвайце яго вакол корпуса прылады.

БЕЛАРУСКИ

- Пры адключэнні вілкі сеткавага шнура з разеткі не цягніце за шнур, трымайцеся за вілку сеткавага шнура рукой.
- Не бярэцеся мокрымі рукамі за вілку сеткавага шнура.
- Не карыстайцеся прыладай у непасрэднай блізкасці ад кухоннай ракавіны і не падвяргаіце яе ўздзеянню вільгаці.
- У пазбяганне ўдару электрычным токам не апускайце сеткавы шнур, вілку сеткавага шнура ці саму прылада ў ваду ці любыя іншыя вадкасці. Пры падзенні прылады ў ваду, НЕ ДАТЫКАЙЦЕСЯ да прылады, неадкладна адключыце яе ад электрасеткі. Для праверкі і аднаўлення працаздольнасці прылады трэба звярнуцца ў аўтарызаваны (упаўноважаны) сэрвісны цэнтр.
- Будзьце асцярожныя: падчас працы посуд можа моцна нагрэцца, не дакранайцеся да гарачых паверхняў.
- Не стаўце пусты посуд на ўключаную індукцыйную плітку.
- У пазбяганне няшчасных выпадкаў сачыце, каб паміж посудам і індукцыйнай пласцінай не было паперы, тканіны ці алюмініевай фальгі.
- Металічныя прадметы, такія як нажы, вілкі, лыжкі і вечкі, не варта класці на паверхню фаерачнай панэлі, бо яны могуць нагрэцца.
- Не стаўце індукцыйную плітку на дыван ці абрус, бо гэта можа перашкодзіць вентыляцыі і прывесці да перагрэву прылады.
- Не падагравайце ежу ў герметычных кантэйнерах, такіх як кансервавыя банкі, бо гэта можа прывесці да іх выбуху.
- Не дакранайцеся да гарачай шклакерамічнай паверхні! Падчас працы прылады яна не нагрэваецца, але яе нагрэвае гарачы посуд, усталяваны на плітку.
- Не перасоўвайце прыладу, пакуль яна цалкам не астыне.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці пакавання, без нагляду.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці плёнкай. **Небяспека ўдушша!**

- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць плітку ў якасці цацкі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, ім не дадзены адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікнуць пры яе няправільным выкарыстанні.
- **Асобы, якія маюць кардыёстмулятар, не павінны знаходзіцца на адлегласці бліжэй 60 см ад індукцыйнай пліткі падчас яе працы.**
- Перыядычна правярайце цэласнасць ізаляцыі сеткавага шнура.
- Калі шклакерамічная паверхня пліткі пашкоджана, адключыце прыладу для прадухілення паражэння электрычным токам.
- Не дапушчайце траплення якіх-небудзь старонніх прадметаў праз вентыляцыйныя адтуліны ў корпусе прылады, гэта можа пацягнуць за сабой узгаранне прылады і паражэнне электрычным токам. Калі гэта адбылося, неадкладна адлучыце прыладу ад сеткі і перад далейшым яе выкарыстаннем звярніцеся ў сэрвісны цэнтр.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу пры пашкоджанні сеткавай вілкі ці сеткавага шнура, калі яна працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Не спрабуйце

самастойна рамантаваць прыладу. Па ўсіх пытаннях рамонту звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ПОБЫТАВАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Размяшчэнне індукцыйнай пліткі

- Размяшчайце прыладу на роўнай, устойлівай, цеплаўстойлівай паверхні, здольнай вытрымаць вагу прылады і вагу гатуемых прадуктаў, сачыце за тым, каб доступ да электрасеткавай разеткі быў вольны.
- Забараняецца ўсталёўваць прыладу побач з духоўкамі, халадзільнікамі, мікрахвалевымі печамі, посудамыйнымі і пральнымі машынамі і іншымі прыладамі з металічнымі паверхнямі, бо гэта можа негатыўна паўплываць на працу прылады.
- Не выкарыстоўвайце прыладу ў месцах з павышанай вільготнасцю, а таксама зблізку лёгкаўзгаральных прадметаў і рэчываў.
- Для правільнага функцыянавання прылады неабходна добрая вентыляцыя, забяспечце вольную прастору не менш 10-15 см вакол прылады.
- Пераканайцеся, што сеткавы шнур не мае пашкоджанняў і не праходзіць праз гарачыя ці вострыя паверхні.
- Не размяшчайце прыладу ў непасрэднай блізкасці да кухонных шаф і паліц.
- Не перасоўвайце прыладу, калі яна цалкам не астыла, ці калі на ёй знаходзіцца посуд.

Прыдатны і непрыдатны посуд для прыгатавання ежы

Карыстайцеся посудам з чыгуну, сталі (эмаляванай сталі), посудам з фермагнітным дном ці адмысловым посудам для індукцыйных пліт. Посуд з алюмінія, медзі, цеплатрывалага шкла і іншых немагнітных матэрыялаў не падыходзіць для прыгатавання на індукцыйнай плітцы. Больш падрабязна з прыдатным і непрыдатным посудам можна азнаёміцца на малюнку, прыведзеным ніжэй:



Эмаляваная
жалезная рондаль



Жалезныя ці
эмаляваныя імбрычкі



Чыгунныя патэльні



Жалезныя патэльні



Патэльні для
жаркі ў фрыцзоры



Рондаль з
нержавелай сталі



Патэльні з нержавелай сталі



Рондаль з
круглявым дном



Алюмініевыя і медныя імбрычкі



Посуд, дыяметр дна
якога складае менш 12 см



Рондаль на падстаўках



Керамічны посуд



Посуд з гарачатрывалага шкла

БЕЛАРУСКІ

Выкарыстанне прылады

Перад уключэннем пераканайцеся, што напруга ў электрычнай сетцы адпавядае напрузе, паказанай на корпусе прылады.

- Перад уключэннем пераканайцеся, што плітка сухая і чыстая.
- Усталюйце посуд па цэнтры фаеркі.

Нататка: Неабходна выкарыстоўваць посуд, дыяметр дна якога ледзь менш ці ледзь больш дыяметра «фаеркі» (у межах некалькіх сантыметраў). Варта таксама ўлічыць, што чым таўсцей і раўней дно, тым менш электраэнергіі будзе расходвацца на прыгатаванне ежы.

- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку, пры гэтым прагучыць гукавы сігнал.
- Уключыце прыладу націскам на кнопку (10), пры гэтым уключыцца светлавы індыкатар над кнопкай, уключыцца вентылятар астуджэння, і прагучыць адзін гукавы сігнал, прылада гатова да працы.

Нататка: Калі на працягу 30 секунд не вырабляць ніякіх аперацый, то прылада пяройдзе ў рэжым чакання, пры гэтым прагучыць адзін гукавы сігнал.

Рэжым «Пастаянная тэмпература»

- Націсніце на кнопку (9) «Налада to» (па змаўчанні ўсталёўваецца 180 °С), пры гэтым загарыцца адпаведны светлавы індыкатар, а на дысплеі адлюструецца час працы ў дадзеным рэжыме «1H» (1 гадзіна).
- З дапамогай кнопак (8)◀▶ вы можаце выбраць тэмпературу нагрэву (120, 140, 160, 180, 200, 220° С), пры гэтым выбраная тэмпература будзе падсвятляцца адпаведным светлавым індыкатарам (5), і кожны націск кнопкі будзе суправаджацца гукавым сігналам.
- Па заканчэнні адной гадзіны працы дадзены рэжым аўтаматычна адключыцца, і прылада пяройдзе ў рэжым гатоўнасці.

Рэжым «Падагрэў»

- Націсніце на кнопку (7) «Падтрыманне t°» для ўключэння рэжыму падагрэву ежы, пры гэтым загарыцца адпаведны светлавы індыкатар, на дысплеі адлюструецца «С°».
- Па заканчэнні 2 гадзін працы дадзены рэжым аўтаматычна адключыцца, прылада пяройдзе ў рэжым гатоўнасці.

Нагрэў з зададзенай магутнасцю

Націсніце на кнопкі ◀▶ для выбару аднаго з рэжымаў зададзенай магутнасці. Пры націску на ◀ аўтаматычна выбіраецца мінімальная магутнасць P1, а пры націску ▶ - максімальная магутнасць P9.

Па заканчэнні 2 гадзін працы дадзены рэжым аўтаматычна адключыцца, і прылада пяройдзе ў рэжым гатоўнасці.

Рэжым «Таймер»

Рэжым «Таймер» дазваляе гатаваць прадукты на зададзенай магутнасці (P1-P9), усталяваўшы пры гэтым неабходны час працы прылады.

БЕЛАРУСКІ

Націсніце на кнопку (6) «Таймер», на дысплеі адлюструецца час прыгатавання ежы «00». З дапамогай кнопак (8) ◀▶ усталюйце неабходны час працы прылады. Пры аднакратным націску на кнопкі (8) ◀▶ можна змяняць час з дакладнасцю да хвіліны, калі ж націснуць і ўтрымліваць адну з кнопак, то можна ўсталёўваць час з крокам 10 хвілін. Таймер можна ўсталяваць ад 0 да 99 хвілін.

Сістэма абароны ад перагрэву

Для вашай бяспекі ў прыладзе прадугледжана сістэма абароны ад перагрэву. Пры награванні пустога посуду сістэма абароны ад перагрэву аўтаматычна адключыць прыладу. Калі падчас прыгатавання ежы вы прыбярэце посуд з пліткі, то прылада таксама аўтаматычна адключыцца.

У тым выпадку, калі на плітку ўсталяван посуд, непрыдатны для прыгатавання ежы ці прыладу ўключылі без усталяванага посуду, кожныя 2,5 секунды прылада будзе падаваць гукавы сігнал, і праз 50 секунд аўтаматычна адключыцца.

Чыстка і догляд

Забараняецца апускаць прыладу ў ваду ці любыя іншыя вадкасці.

- Рэгулярна праводзіце чыстку працоўнай паверхні прылады.
- Адключыце прыладу ад электрычнай сеткі і дайце ёй астыць.
- Пры чыстцы працоўнай паверхні забараняецца выкарыстоўваць абразіўныя мыйныя сродкі, выкарыстоўвайце мяккія мыйныя сродкі, нанесеныя на губку ці на мяккую тканіну.

Захоўванне

- Перад тым як прыбраць прыладу на захоўванне, выканайце яе чыстку.
- Зматайце шнур сілкавання.
- Захоўвайце прыладу ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Нататка: Выкарыстанне адсека на заднім баку прылады ў дадзенай мадэлі не мяркуецца.

Пошук і ўстраненне няспраўнасцяў

Прычынай няспраўнасцяў ці перашкод часта з'яўляецца няправільнае выкарыстанне прылады. Калі вы лічыце, што з прыладай штосьці не так, праверце магчымыя прычыны няспраўнасці па дадзенай табліцы.

Калі ў вас не атрымалася ўстраніць няспраўнасць, звя рніцеся ў найбліжэйшы аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

Няспраўнасць	Магчымая прычына
Пры ўключэнні ў сетку прылада не падае гукавы сігнал, і дысплей не ўключаецца	Пераканайцеся, што прылада правільна ўключана ў сетку
	Пераканайцеся ў спраўнасці электрычнай разеткі

БЕЛАРУСКИ

Прылада аўтаматычна адключаецца праз 50 секунд, падаючы гукавыя сігналы	Праверце, ці прыдатны посуд для прыгатавання ежы на індукцыйнай плітцы
	Пераканайцеся, што посуд усталяваны строга па цэнтры фаеркі
	Пераканайцеся што дыяметр дна посуду больш 12 см
Індыкацыя памылак на дысплеі прылады	
«E0»	Нізкая напруга сілкавання
	Праверце правільнасць і надзейнасць падлучэння штэкера сеткавага шнура, магчыма, ён адыходзіць ад разеткі
	Недастатковая нагрузка
«E1»	Напруга сілкавання занадта вялікая
«E2»	Тэмпература посуду занадта высокая, магчыма, посуд пусты
«E3»	Тэмпература ўсярэдзіне пліткі занадта высокая
	Праверце, ці не зачынены вентыляцыйныя адтуліны
	Прылада аўтаматычна адключылася, бо тэмпература ўсярэдзіне прылады занадта высокая
	Спрацавала абарона ад перагрэву, пачакайце, пакуль прылада не астыне, і паспрабуйце ўключыць яе зноў

Тэхнічныя характарыстыкі

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Магутнасць: 2000 Вт

Дыяметр фаеркі: 260 мм

Вытворца захоўвае за сабой права змяняць дызайн і тэхнічныя характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Induksion plita

1. Korpusi
2. Ishlash yuzasi
3. Boshqarish paneli
4. Raqamli displey
5. Chiroqli harorat ko'rsatgichlari
6. «Taymer» tugmasi
7. «t° ni saqlash tugmasi»
8. Ko'rsatgichni tanlash tugmasi ◀ ▶
9. «t° ni to'g'rilash» tugmasi
10. «Ishlatish/O'chirish» tugmasi

Diqqat!

Qo'shimcha himoya qilish uchun jihoz quvvat oladigan elektr zanjiriga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatish uchun mutaxassisni chaqiring.

XAVFSIZLIK QOIDALARI

Jihozni ishlatishdan oldin foydalanish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing.

Ishlatgan vaqtingizda qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

- Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatning. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.
- Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz korpusida ko'rsatilgan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Evropa standartidagi vilka qo'yilgan, uni yerga ishonchli tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun jihozni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Nominal quvvat o'tkazishi kamida 10 A bo'ladigan rozetka ishlatning, bu rozetkaga ko'p quvvat bilan ishlaydigan boshqa jihozlarni ulamang, sababi bitta rozetkaga bir nechta shunday jihoz ulanganda u qizib ketishi yoki yong'in chiqishi mumkin.
- Jihozni havo yaxshi aylanadigan joyda ishlatning.
- Hech qachon ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Ishlatilmayotgan bo'lsa, tozalashdan oldin jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Ishlayotgan vaqtda tabiiy bir oz shovqin chiqib turadi. SHovqin idish bilan induksion g'altakning bir-biriga ta'siridan bo'ladi. SHovqin jihozning texnik xususiyati bilan unga qo'yiladigan idishning turiga bog'liq.
- Jihozni gaz plitasi, istigichlarga yaqin qo'yib ishlatmang, issiq joylarga qo'ymang.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasligi, issiq joylarga tegmasligi, oshxona mebelining o'tkir qirrasidan o'tmasligi kerak.
- Elektr shnurini aylantirmang, uni jihoz korpusiga o'ramang.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarganda elektr shnuridan emas, vilkasidan ushlab torting.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Jihozni oshxona idish yuvgichi yaqinida ishlatmang, suv tekkizmang.

ЎЗБЕК

- Elektr toki urmasligi uchun elektr shnurini, vilkasini yoki jihozning o'zini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang. Jihoz suvga tushib ketsa unga QO'L TEKKIZMANG, tez elektrdan ajrating. Jihozni ishlatish mumkinligini tekshirtirish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Ehtiyot bo'ling: jihoz ishlayotganda ustidagi idish qizib ketadi, uning issiq joylariga qo'l tekkizmang.
- Ishlayotgan induksion plitkaga bo'sh idish qo'ymang.
- Baxtsiz hodisa bo'lmasligi uchun idish bilan induksion jild o'rtasida qog'oz, mato yoki alyumin folga bo'lmasligi kerak.
- Isitish paneliga pichoq, sanchqi, qoshiq va qopqoq kabi metall buyumlarni qo'ymaslik kerak, ular qizib ketadi.
- Induksion plitani gilam yoki dasturxonga qo'ymang, havo kirmagani uchun jihoz qizib ketishi mumkin.
- Konservada idishga o'xshash yopiq idishdagi ovqatni isitmang, idish portlab ketishi mumkin.
- Qizigan shishakeramika yuzasiga qo'l tekkizmang! Jihoz ishlayotganda u qizib ketadi, lekin uni plitaga qo'yilgan qizigan idish isitadi.
- Sovumasdan oldin jihozni boshqa joyga olmang.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xaltalar yoki plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**

- Bolalar plitani o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Jihoz bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan, agar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxs jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatmagan va uni noto'g'ri ishlatganda qanday xavflar bo'lishi mumkinligini yaxshilab tushuntirmagan bo'lsa.
- **Kardiostimulyatori bor insonlar ishlayotgan induksion plitaga 60 cm dan yaqin turmasliklari kerak.**
- Vaqti-vaqti bilan elektr shnuri izolyasiyasi butunligini tekshirib turing.
- Agar plitaning shishakeramika yuzasi shikastlangan bo'lsa, tok urmasligi uchun, jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
- Jihoz ichiga korpusidagi ochiq joylardan yot jismlar tushmasligi kerak, bu yong'in chiqishi, tok urishiga sabab bo'lishi mumkin. SHunday bo'lganda jihozni tez elektrdan ajrating va yana ishlatishdan oldin vakolatli ustaxonaga olib boring.
- Elektr vilkasi, elektr shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatmang. Jihozni o'zingiz ta'mirlashga harakat qilmang. Ta'mirlatish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

Induksion plitani qo'yish

- Jihozni tekis, qimirlamaydigan, issiqqa chidamli, jihoz bilan unda pishadigan ovqatning og'irligini ko'taradigan joyga qo'ying, rozetkaga qo'l uzatish oson bo'lishi kerak.
- Jihozni duxovka, sovutgich, mikroto'lqinli pechka, idish yuvish mashinasi, kir yuvish mashinasi va boshqa metall yuzalar yaqiniga qo'ymang, sababi bu jihozning ishlashiga yomon ta'sir qilishi mumkin.

- Jihozni namlik ko'p bo'ladigan, tez yonadigan buyum va jihozlar bor joyda ishlatmang.
- Jihoz yaxshi ishlashi uchun havo yaxshi aylanishi, jihozning atrofida 10-15 cm ochiq joy bo'lishi kerak.
- Elektr shnuri shikastlanmagani issiq, o'tkir joylardan o'tmaganini tekshirib ko'ring.
- Jihozni oshxona shkafi, jovoni yaqiniga qo'ymang.
- To'liq sovumagan, ustiga idish qo'yilmagan jihozni ishlatmang.

Taom pishirsa bo'ladigan va bo'lmaydigan idishlar

Cho'yan, po'lat (emallangan po'lat), ferromagnit tubli idish yoki induksion plitalar uchun mo'ljallangan maxsus idish ishlatiladi. Alyuminiy, mis, issiqqa chidamli shisha va boshqa magnitlanmaydigan ashyolardan yasalgan idishlarni qo'yib induksion plitada taom pishirib bo'lmaydi. Qanday idishlar ishlatilishi, ishlatib bo'lmazligi pastdagi suratda ko'rsatilgan:



Emallangan temir kastryul



Temir yoki emallangan chovgum



Cho'yan tova



Temir tova



Frityurda qovurishga ishlatiladigan tova



Zanglamaydigan po'latdan yasalgan kastryul



Zanglamaydigan po'latdan yasalgan tova



Tubi aylana kastryul



Alyuminiy va mis chovgum



Tubining diametri 12 cm dan kam idish



Quyqichli kastryul



Sopol idish



Issiqqa chidamli shisha idish

Jihozni ishlatish

Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz korpusida ko'rsatilgan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

- Ishlatishdan oldin plita quruq, toza ekanini tekshirib ko'ring.
- Idishni konforkaning o'rtasiga qo'ying.

Eslatma: ostining diametri «konforka»dan (bir necha santimetr) sal kichikroq yoki sal kattaroq idish ishlatish kerak. Idish osti qalinroq va tekisroq bo'lsa ovqat pishirish uchun kamroq elektr quvvati ketishini ham hisobga olish kerak.

- Elektr shnurini rozetkaga ulang, shunda ovoz eshitaladi.
- Tugmasini (10) bosib jihozni ishlatiladi, shunda tugmadagi chiroq yonadi, sovutish ventilyatori ishlay boshlaydi, bir marta ovoz eshitaladi va jihoz ishlashga tayyor bo'ladi.

Eslatma: Agar 30 sekundda birorta ham ish bajarilmasa jihoz kutish holatiga o'tadi va bir marta ovoz eshitaladi

ЎЗБЕК

«Doimiy harorat» holati

- «to ni to'g'rilash» tugmasini (9) bosib (harorat oldindan 180oC darajaga qo'yilgan bo'ladi), shunda tegishli ko'rsatish chiroqi yonadi, displeyda shu holatda ishlash vaqti ko'rinadi «1H» (1 soat).
- ◀▶ tugmasi (8) bilan qizish haroratini tanlashingiz mumkin (120, 140, 160, 180, 200, 220oC), shunday qilinganda tanlangan harorat chiroqli ko'rsatgich (5) yonib ko'rsatiladi va har safar tugma bosilganda ovoz eshitaladi.
- Bir soat ishlagandan so'ng bu holat o'zi o'chadi va jihoz tayyorlik holatiga o'tadi.

«Isitish» holati

- Ovqat isitish holatida ishlatish uchun «to ni saqlash» tugmasini (7) bosib, shunda tegishli chiroqli ko'rsatgich yonadi va displeyda «C0» alomati ko'rinadi.
- 2 soat o'tganidan so'ng bu holatda ishlash o'zi o'chadi va jihoz tayyorlik holatiga o'tadi.

Belgilangan quvvatda qizitish

Belgilangan quvvatlardan bittasida ishlatish uchun ◀▶ tugmasini bosib. ◀ tugmasi bosilganda avtomatik eng kam quvvat P1 tanlanadi, ▶ tugmasi bosilganda esa eng baland quvvat P9 tanlanadi. 2 soat o'tgandan so'ng bu holatda ishlash o'zi o'chadi va jihoz tayyorlik holatiga o'tadi.

«Taymer» holati

«Taymer» holati taomni belgilangan quvvatda (P1-P9) pishirish imkonini beradi, jihoz ishlaydigan vaqtni belgilaydi.

«Taymer» tugmasini (6) bosib, displeyda ovqat pishadigan vaqt ko'rinadi «00». ◀▶ tugmasini (8) bosib jihoz ishlaydigan vaqtni tanlang. ◀▶ tugmasi (8) bir marta bosilganda vaqtni bir daqiqadan o'zgartirish mumkin, agar tugma bosib ushlab turilsa vaqt 10 daqiqadan o'zgaradi. Taymerni 0 daqiqadan 99 daqiqagacha qo'ysa bo'ladi.

Qizib ketishdan himoya qilinishi

Sizning xavfsizligingiz uchun jihozga qizib ketishdan himoya qiladigan tizim qo'yilgan. Bo'sh idish qizib ketganda qizib ketishdan himoya qilish tizimi jihozni o'zi o'chiradi. Ovqat pishayotganda idish plitadan olinsa ham jihoz o'zi o'chadi.

Agar plitaga ovqat pishirish mumkin bo'lmagan idish qo'yilsa yoki jihoz idish qo'yilmasda ishlatilgan bo'lsa jihoz har 2,5 sekundda ovoz chiqarib turadi va 50 sekunddan so'ng o'zi o'chadi.

Tozalash va ehtiyot qilish

Jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.

- Jihozning ish yuzasini doim tozalab turing.
- Jihozni elektrdan ajrating, sovushini kutib turing.
- Ish yuzasini qirib tozalaydigan vositalar bilan tozalash ta'qiqlanadi, uni gubka yoki yumshoq matoga surtilgan yumshoq yuvish vositalari bilan tozalang.

Saqlash

- Saqlab olib qo'yishdan oldin jihozni yaxshilab tozalang.
- Elektr shnurini o'rang.
- Jihozni quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.

Eslatma: Bu modelda jihozning orqasida bo'lma bo'lishi ko'zda tutilmagan.

Nosozliklarini topish va tuzatish

Ko'pincha nosozlik yoki xalaqit berish jihoz noto'g'ri ishlatilganidan bo'ladi. Agar jihozning nimasidir buzilgandek bo'lsa jadvalga qarab nosozlik sababini bilishga harakat qilib ko'ring.

Agar nosozlikni tuzataolmasangiz uni vakolatli xizmat markaziga olib boring.

Nosozlik	Bo'lishi mumkin bo'lgan sababi
Elektrga ulanganda jihozdan ovoz eshitilmayapti, display ishlamayapti	Jihoz elektrga to'g'ri ulanganini tekshirib ko'ring
	Elektr rozetkasi sozligini tekshirib ko'ring
Jihoz 50 sekunddan so'ng ovoz chiqarib o'zi o'chdi	Idish induksion plitada ishlatishga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring
	Idish konforka o'rtasida turganini tekshirib ko'ring
	Idish ostining diametri 12 cm dan kattaligini tekshirib ko'ring
Jihoz displeyida xatoning ko'rsatilishi	
«E0»	Elektr quvvati kam
	Elektr shnur shtekeri to'g'ri, ishonchli ulanganini tekshirib ko'ring, u rozetkadan chiqib qolgan bo'lishi mumkin.
	Yuklanish kam
«E1»	Elektr quvvati juda ko'p
«E2»	Idish harorati juda baland, idish bo'sh bo'lishi mumkin
«E3»	Plita ichidagi harorat juda baland
	Havo kirish joylari yopilib qolmaganini tekshirib ko'ring
	Jihoz ichidagi harorat juda baland bo'lgani uchun jihoz o'chi o'chdi
	Qizib ketishdan himoya qilish tizimi ishlab ketdi, jihoz sovushini kutib turing, so'ng yana ishlatishga harakat qilib ko'ring

Texnik xususiyatlari

Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Quvvati: 2000 W

Konforkasining diametri: 260 mm

Ishlab chiqaruvchi oldindan xabar bermay jihozning ko'rinishi va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

PL

Data produkcji wyrobu zawarta w numerze seryjnym podana jest na tabliczce z danymi technicznymi. Numer seryjny składa się z liczby jedynastocyfrowej, w której pierwsze cyfry oznaczają datę produkcji. Na przykład, numer seryjny 0606xxxxxxx oznacza, że wyrób został wyprodukowany w czerwcu (szósty miesiąc) 2006 roku.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццаатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

